 Refrigerator Use and Care Manual

Usó y cuidado del refrigerador

Manuel d'utilisation et d'entretien du réfrigérateur

Anwendung im Kühlschrank und  
Gebrauchsanleitung

Εγχειρίδιο Χρήσης και Φροντίδας Ψυγείου

كتيب استعمال الثلاجة والعناية بها

REFER TO DRAWING FILE ID01-011 A1

NOTES

1. REVISED ARTWORK 2-14-01 -G.O.J

REVISIONS

 **Electrolux**

ELECTROLUX INTERNATIONAL COMPANY

TITLE USE AND CARE MANUAL- NEXT GEN TNF

ART # P01-030 A 1

DATE 01-26-01

DESIGNER G.O. JOHNSON

I.D.PROJECT P-528

SCALE 1:1

BRAND ALL

Congratulations on the purchase of your new refrigerator. With proper care, it will provide you with many years of dependable operation. Please read this Use and Care manual completely before operating your refrigerator. It contains the necessary information to ensure safe, efficient operation. Please note the model number and serial number located on the inside of your refrigerator. If a problem arises, both of these numbers will be required to obtain service.

Felicitaciones por la compra de su nuevo refrigerador. Con el debido cuidado, le dará muchos años de excelente servicio. Lea este manual antes de poner a funcionar su refrigerador, ya que contiene toda la información necesaria para que su unidad funcione segura y eficientemente. Tome nota de los números de modelo y de serie en el interior de su refrigerador. Si surge algún problema, necesitará dichos números para conseguir servicio.

Félicitations pour l'achat de votre nouveau réfrigérateur. Avec un entretien approprié, il vous offrira de nombreuses années de fonctionnement sans souci. Lisez ce guide dans son intégralité avant d'utiliser votre réfrigérateur. Il contient tous les renseignements nécessaires pour assurer son fonctionnement efficace en toute sécurité. Veuillez noter le numéro du modèle et le numéro de série qui se trouvent à l'intérieur de votre réfrigérateur. Ces deux numéros vous seront demandés lors de toute intervention de dépannage.

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb Ihres neuen Kühlschranks, dessen Funktionstüchtigkeit bei richtiger Pflege für viele Jahre zuverlässig gewährleistet ist. Bitte lesen Sie diese Gebrauchs- und Pflegeanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Kühlschrank in Betrieb nehmen. Sie enthält die benötigten Informationen, die den sicheren und einwandfreien Betrieb sicherstellt. Die Modell- und Seriennummer finden Sie auf der Innenseite Ihres Kühlschranks. Beide Nummern werden benötigt, falls irgendwelche Probleme Service-Arbeiten erforderlich machen sollten.

Óðā+āñçòþñéā áéā ðçī āāīñŪ ðīō éāéīγñāéīō óāò ððāāβīō. Iā ðç ōúóðþ ðñīīōβāā, éā óāò ðāñŸ+āé ðīēēŪ +ñūīéā áīēūðéōóçð éāéōīōñāβāō. Ðñēī ēŸóāōā ðī ððāāβī ðā éāéōīōñāβā, ðāñāéāēþ āéāāŪóōā ðñīōāēōēēŪ ðī āā+āēñīāēī +ñþóçð éāé óōīðþñçóçð. ÐāñēŸ+āé ôēō āðāñāβōçōāð ðēçñīōīñβāō āéā ðçī āīāóōŪēéōç áóōāēīγō éāé āðīōāēāōīāðēēþð éāéōīōñāβāō. Ðāñāéāēþ óçīāēþóðā ðīī āñēēīū ðīō īīīðŸēīō éāé ðīī óāēēāēū āñēēīū ðīō áīāāñŪōīīōāēōōī ā ō ōūāñēēū ðīō ððāāβīō óāò. Áī ðāñīōóéāóōāβ īðīēīāþðī ðā ðñūāēçīā, éā óāò +ñāéāóōīŸī īē āŸī āðōīβ āñēēīβ āéā íā ēŪāāōā ðā+īēēþ ððīóðþñēīç.

-;Ÿ•{-šZáĀ 4šZā VZĀ•æ%ēšZy•βš®Ā†qĀ•æ•ŸĀŪZæŸ“®šZŪ¿,/-→-šZβŸ%ēšβ;Z®ú“βÉĀĀce  
ā; †āšZŸĀ³⁄₄ŪZŪ“{ĀŸ©āceC,/æ%ēšZáĀ †āç-Z-Ā%•Z•Ÿ;ŸēZæŸ“®šZáĀšdŪ“ōēēZç%®Ā/āĀ³⁄₄“  
æ³⁄₄¹⁄²{-}z-SæšŸSō/æ%ēšZáZdā•dA%•ĀŪZā+³⁄₄+ŪZā-®šZá•dĀŪZā-fāz-†ç%®Ā/;ŸŪZzā•ōZā 4šZβš  
/æ-→šZŪ“βšA³S ā%~ ā āA¿-®šZ ā••BA> 1³⁄₄μ•qĀ•

# Safety

**⚠ WARNING:** For your own safety, read the following instructions before operating your refrigerator. Failure to follow these instructions may result in personal injury.

- Destroy the carton, staples and any plastic packing materials after the refrigerator is unpacked. Cartons and plastics are potential safety hazards to small children.
- Remove the door from your old refrigerator before disposing of it.
- Never disconnect the refrigerator by pulling on the service cord. Firmly grip plug at electrical outlet and pull.
- To avoid electrical shock, disconnect the refrigerator service cord prior to cleaning, changing a light bulb, or removing rear access cover. Turning the refrigerator temperature control to "0" will NOT disconnect the power supply.
- Do not store flammable liquids near any appliance.
- Do not operate the refrigerator in the presence of explosive fumes.
- If your refrigerator has an automatic ice maker, avoid contact with moving parts.

# Seguridad

**⚠ ADVERTENCIA:** Para resguardar su seguridad, lea las siguientes instrucciones antes de poner en marcha su refrigerador, y evitará así posibles lesiones personales.

- Una vez desempacado el refrigerador, destruya la caja, las grapas y cualquier material plástico de embalaje. Todos estos elementos pueden ser peligrosos para los niños pequeños que jueguen con ellos.
- Qúitele la puerta a su refrigerador viejo antes de deshacerse de este.
- No desenchufe su refrigerador tirando del cable, sino tomando firmemente el enchufe y sacándolo de la toma de corriente.
- Cuando vaya a realizar tareas de limpieza o bien, cuando se disponga a cambiar la bombilla o retirar la cubierta de acceso posterior, desconecte el cable del suministro de energía eléctrica del refrigerador para evitar que se produzcan descargas eléctricas. El refrigerador NO se desconectará del suministro de energía eléctrica aunque coloque el control de temperatura en la posición "0".
- No guarde líquidos inflamables cerca de un electrodoméstico.
- No haga funcionar el refrigerador cuando haya vapores explosivos.
- Si su refrigerador tiene un elaborador automático de hielo, no toque las partes móviles.

# Sécurité

**⚠ AVERTISSEMENT :** Lisez les instructions suivantes afin d'assurer votre sécurité. Le non respect de ces consignes pourrait vous exposer à des blessures corporelles.

- Détruisez le carton, les agrafes et tout plastique d'emballage une fois le réfrigérateur déballé. Les cartons et les plastiques représentent des dangers potentiels pour les enfants.
- Enlevez la porte de votre ancien réfrigérateur avant d'en disposer.
- Ne jamais débrancher le réfrigérateur en tirant sur son cordon d'alimentation. Tenez la fiche au niveau de la prise électrique et tirez.
- Avant de nettoyer, de changer une ampoule ou d'enlever le couvercle situé à l'arrière, débranchez le cordon pour prévenir de subir un choc électrique. Le positionnement de la commande de température à "0" n'enlèvera PAS le courant.
- Ne pas entreposer des liquides inflammables à proximité d'un appareil domestique.
- Ne pas utiliser le réfrigérateur en présence de vapeurs inflammables.
- Si votre réfrigérateur est équipé d'une machine à glaçons, évitez tout contact avec les pièces en mouvement.

# Sicherheits- hinweise

# ΑόöÜëääéá



**▲ WARNHINWEIS:** Bitte die folgenden Sicherheitshinweise für Ihre persönliche Sicherheit sorgfältig durchlesen, bevor Sie Ihren Kühlschrank in Betrieb nehmen. Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Körperverletzung führen.

- Nachdem Sie den Kühlschrank ausgepackt haben, den Karton, die Heftklammern und ggf. das Kunststoff-Verpackungsmaterial vernichten und als Abfall entsorgen. Kartons und Kunststoffe können für kleine Kinder sehr gefährlich sein.
- Entfernen Sie von Ihrem alten Kühlschrank die Tür, bevor Sie ihn entsorgen.
- Den elektrischen Anschluß des Kühlschranks nie durch Ziehen an der elektrischen Anschlußschnur lösen. Dazu den Stecker fest an der Steckdose anfassen und herausziehen.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, lösen Sie vor der Reinigung, dem Auswechseln einer Glühbirne oder der Entfernung der hinteren Zugangsabdeckung, die Anschlussschnur des Kühlschranks. Den Temperaturregler des Kühlschranks auf "0" stellen unterbricht NICHT die Stromversorgung.
- Keine entzündbaren Flüssigkeiten in der Nähe elektrischer Haushaltsgeräte aufbewahren.
- Den Kühlschrank nicht in Gegenwart explosiver Dämpfe betreiben.
- Falls ihr Kühlschrank mit einem automatischen Eiswürfelbereiter ausgerüstet ist, jede Berührung beweglicher Teile dieser Vorrichtung vermeiden.

**▲ ΔΝΪΑΕÄÏΔΙÉÇÓÇ:** Άεά όçí áóóÜëääéÜ óáó, éεάáÜóóá όéó δάνάéÜóü íαçáßáó δñéí èÝóáóá óá éάéóíóñááßá όí δóääßí óáó. Ιóñááß íá δñáóíáóéóóáßóá áí ááí áéíéíóéßóáóá áóóÝó όéó íαçáßáó.

- ΈάóáóóñÝóóá όí +άνóíééáßóéí, όíóó όóíááóδñáó éάé íóíéíáßóíóá δéáóóééü όéééü όóóéáóóáßáó δóÜñ+áé áóíý íá δάéáóÜñáóá όí δóääßí. Óá +άνóíééáßóéá éάé óá δéáóóééÜ όéééÜ áóíóáéíýí δééáíýó ééíáýííóó áéá όçí áóóÜëääéá óüí íééñþí δάéáéþí.
- ΆóáéñÝóóá όçí δññóá όíó δάééíý óáó δóääßíóó δñéí όí δáóÜíóá.
- ΔíóÝ íçí áóíóóíáÝáóá όí δóääßí όñááßíóáó όí éáéßáéü όíó. Έñáóδóóá óóáéáñÜ όí áýóíá όçó δñßáéáó éáé όñááßíóá όí.
- Άéá íá íáéßóáóá όçí δééáíüóóá çéáéóñíóéçíßáó, ááÜéáóá όí δóääßí áóü όí ñáóíáóíáüóç δñéí όíí éáéáñéóíü, όçí áééááß áíüó éáíóóδñá þ όçí áóñíÜéñóíóç όíó δßóóü éáéýííáóíó δñüóááóçó. ΆΆÍ áóíóóíáÝáóá όçí δάνí+þ όíó çéáéóñééíý ñáýíáóíó èÝóííóáó áóéßó όí ñóéíéóóð éáñííéñáóóáó όíó δóääßí óóí «0».
- Íç óééÜóóáóá áýóéáéóá δάνÜ éííóÜ óá éáíéÜ íéééáéß όóóéáóð.
- Íç éáéóíóñááßáó όí δóääßí δάνíóóßá áéñçéóééþí áóíþí.
- Άí όí δóääßí óáó áéáéÝóáé δάáíç+áíð, áóíóýááóá όçí áóáóð íá óá ééíýíáíá íÝñç όçó.

εçÁ¼¥SZ~@-Zß¥é•á%~ã:®•@† ▲  
{dE~P,ß¥%é†áÁ²†á-æÁŠ¥SZ  
ß®†ü•EçÁ¼¥SZy-ÁŠß®†Zw-“  
/á³á• f®'š

ÖÄ . .ε . .-szxAt@/szá.Ö³/¥ZÍ•  
Z®~...á¼AYé...ÜA¼,t{-z  
ßAYószxAt@/szUA³/¥Zæ%éSZ  
vE¹iqz æ•é• ú“ IfÁµ< xE¼²• -  
/fE,¥SZ

áç-æç•-szß¥%é†á-ßószÜ¼†í•  
ÉÁÄÖ/¥SZ

ß¥•óÄ...æ%éšZá“fEÁ¥Zá†é  
Í-?...Ö...f®š...f+ZÍ'Á/æ-ßSZ  
/áç®z fEÁ¥Z -/E- -A“

á³ZæÄjε . .@Á~æ-®í®¥szÍÀ ¥š  
ÜA†A†áç-æ%éšç . .áÄZfEÁ¥Zß¥/  
Ü¼z~ÍY®Zæ®ç®AA†z~æ%éšZ  
æ%fdæf¥† Üz x•/á%®f®szYfµ sz  
fEÁ¥Zá†é"0" æ•é• -A“ IfZ®çsz  
ç.®Á/εZ

æ³/4 . .f®száZá+szá†w-íçZ®  
/æ%éšZá-®šç...vE¥çš

dÁ%zöæ%éšZáÄ²†w-íçZ®  
/vEçæ³/4 . .f®š...~

ú“ {AY®†ß¥%é†íçæf Zé•  
Í†æA¼A†fA†z-ð³/4æççç  
/æççAYZ¥%ε . .fEÁ¥Z

# Electrical Information

**⚠ WARNING:** Failure to follow these warnings may result in electric shock or injury. Check serial plate for voltage and cycle information.  
115 Volts, 60 Hz

**⚠ WARNING:** If this does not match your electrical requirements, contact your dealer immediately. Operating a refrigerator on an incorrect power supply can damage the compressor. Be sure the refrigerator is properly grounded. The service cord of the refrigerator is equipped with a grounding terminal. It must be plugged directly into a properly grounded receptacle. If you do not have a properly grounded receptacle, it must be replaced in accordance with local codes and ordinances. The work must be done by a qualified electrician.

**WALL CIRCUIT BREAKER RATING:**  
115 V, 60 Hz = 15 A

**⚠ WARNING:**

- If the service cord is damaged, it must be replaced by a qualified service technician.
- Do not use an adaptor.
- Do not use an extension cord.
- Do not remove or cut grounding prong.
- Do not pinch, knot, or bend the service cord.

**⚠ CAUTION:**

- Performance may be affected if the voltage varies by 10% or more. Operating the refrigerator with insufficient power can damage the compressor. Such damage is not covered under your warranty.
- Do not plug the unit into an outlet controlled by a wall switch or pull cord to prevent the refrigerator from being turned off accidentally.

# Datos eléctricos

**⚠ ADVERTENCIA:** Es esencial cumplir con estas advertencias para evitar descargas eléctricas y lesiones personales. La placa de datos indica el voltaje y los ciclos.  
115 voltios, 60 Hz

**⚠ ADVERTENCIA:** Si los datos de la placa no corresponden con su alimentación eléctrica, comuníquese inmediatamente con su distribuidor. Hacer funcionar el refrigerador con la alimentación incorrecta puede dañar el compresor. Asegúrese de que la unidad esté debidamente puesta a tierra. Su cable de alimentación está equipado con una terminal de tierra, y debe enchufarse en una toma de corriente debidamente puesta a tierra. Si no tiene una toma de corriente con puesta a tierra, un electricista calificado debe instalarle una de acuerdo con los códigos y ordenanzas locales.

**DATOS DEL DISYUNTOR DE PARED:**  
115 V, 60 Hz = 15 A

**⚠ ADVERTENCIA:**

- Si el cable del suministro está en mal estado, deberá cambiarlo un técnico electricista cualificado.
- No use un adaptador.
- No use un cable de extensión.
- No quite ni corte la clavija de tierra.
- No retuerza, anude ni doble el cable de alimentación.

**⚠ AVISO:**

- El rendimiento puede verse afectado si se produce una variación de tensión de un 10% o más. Si el refrigerador funciona con un suministro insuficiente puede dañarse el compresor. Este tipo de daños no está cubierto por la garantía.
- No conecte la unidad a una toma controlada por un interruptor de pared ni a un alargador de cable para evitar que el refrigerador se desconecte accidentalmente.

# Renseignements électriques

**⚠ AVERTISSEMENT :** le non-respect de ces consignes peut entraîner des chocs électriques ou des blessures. Consultez la plaque signalétique pour les indications de tension et de fréquence électriques.  
115 Volts, 60 Hz

**⚠ AVERTISSEMENT :** si les indications affichées ne correspondent pas à votre réseau, contactez votre concessionnaire immédiatement. L'utilisation d'un réfrigérateur sur une alimentation électrique incorrecte peut endommager le compresseur. Assurez-vous que le réfrigérateur est correctement mis à la terre. Son cordon électrique est équipé d'une fiche avec terre. Celle-ci doit être branchée directement sur une prise avec terre. Si votre prise n'est pas reliée à la terre, elle doit être remplacée selon les codes et normes en vigueur. Ce travail doit être effectué par un électricien qualifié.

**CAPACITÉ DU COUPE-CIRCUIT MURAL :**  
115 V, 60 HZ = 15 A

**⚠ AVERTISSEMENT:**

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien d'entretien qualifié.
- Ne pas utiliser d'adaptateurs.
- Ne pas utiliser de rallonges électriques.
- Ne pas enlever ou couper la barrette de mise à la terre.
- Ne pas pincer, nouer ou tordre le cordon d'alimentation.

**⚠ ATTENTION:**

- Le rendement pourrait être affecté si la tension varie de plus de 10%. Faire fonctionner le réfrigérateur en sous tension peut endommager le compresseur. Un tel dommage n'est pas inclus dans votre garantie.
- Ne branchez pas l'unité dans une prise commandée par un interrupteur mural et ne tendez pas le cordon pour ne pas que le réfrigérateur se débranche accidentellement.

# Elektrische Information

# ÇëâêõñéëÛ óôïé÷ãßá



**⚠ WARNHINWEIS:** Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann zum Elektroschock oder zur Körperverletzung führen. Die Spannungs- und Frequenzdaten sind auf dem Herstellerschild angegeben.  
115 Volts, 60 Hz

**⚠ WARNHINWEIS:** Falls die angegebenen Daten nicht Ihren elektrischen Anforderungen entsprechen, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Fachhändler in Verbindung. Der Betrieb eines Kühlschranks mit falscher Stromversorgung kann den Kompressor beschädigen. Sicherstellen, daß der Kühlschrank richtig geerdet ist. Die elektrische Anschlußschnur des Kühlschranks ist mit einer Erdungsklemme ausgerüstet, die direkt in eine einwandfrei geerdete Steckdose gesteckt werden muß. Falls Sie keine richtig geerdete Steckdose haben, muß der vorhandene Anschluß von einem qualifizierten Elektriker entsprechend den örtlichen Vorschriften und Bestimmungen ausgewechselt werden.

NEIN DATEN DES  
WANDSICHERUNGS-AUTOMATEN:  
115 Volts, 60 Hz = 15 A

- ⚠ WARNHINWEIS:**
- Wenn die Anschlussschnur beschädigt ist, muss diese durch einen qualifizierten Servicetechniker ersetzt werden.
  - Keinen Adapter verwenden.
  - Keine elektrische Verlängerungsschnur verwenden.
  - Die Erdungsklemme nicht entfernen oder abschneiden.
  - Die elektrische Anschlussschnur nicht quetschen, verknoten oder biegen.

- ⚠ ACHTUNG:**
- Die Leistung kann beeinträchtigt werden, wenn die Spannung um 10% oder mehr variiert. Den Kühlschrank mit unzureichendem Strom betreiben, kann den Kompressor beschädigen. Ein solcher Schaden fällt nicht unter die Garantie.
  - Schließen Sie die Einheit nicht an eine Steckdose an, die von einem Wandschalter oder einer Zugschnur kontrolliert wird, um zu verhindern, dass der Kühlschrank per Unglück abgeschaltet wird.

**⚠ ΔΝΗΙΑΕΑΪΘΙΕÇÓÇ:** Αί άάί όçñíýíðáέίέ ðñííáέáíðíéþóáέó, íðíñáß íá óóíááß çëáέóñíéþçíßá þ ðñáðíáðέóíúó. Άέá όçí çëáέóñééþ ðÛόç έάέ όç ðð÷íüçðá, áéÝáíðá όçí áíááέóóέþ ðéíáέßáá.  
115 Volts, 60 Hz

**⚠ ΔΝΗΙΑΕΑΪΘΙΕÇÓÇ:** Αί óá óóíé÷ãßááóðÛ ááí áíóέóóíé÷íýí íá ðέó ðñííáέáññάóÝó óíð áέéíý óáó çëáέóñééíý áέéóýíð, áðέéíéíúíþóóá áíÝóúó íá ðí í ðù έçòþ. Αί έάέóíðñáþóáðá ðí ððááßíð óá áßέóóí έáίέáóíÝíçò çëáέóñééþò ðáñí÷þò, íðíñáß íá ðñííéçέáß áéÛáç óíð óóíðέáóðþ. Άάάάέúéáßóá úóέ ðí ððááßíð áßíáέ έáóÛέçέá ááέúíÝíí. Ç çëáέóñééú έάέþáέí ðí ð ððááßíð áßíáέ áóíáέáóíÝíí íá Ýíáí áέñíáÝέóç ááßúóçò, í íðíñáß ðñÝðáέ íá óóíáÝáðáέ έáðáðέáßáí óá Ýíáí έáóÛέçέá ááέúíÝíí ñáðíáðíáúóç. áðóóú έá ðñÝðáέ íá ááέáðáóóáέáß óýíóúíá íá ðíðò óíðέéíýð έúáέéíýð έáέ áέáóÛíáέð. Ç áññáóóßá áðóþ ðñÝðáέ íá áέóáέáóóáß áðú áñíúáέí çëáέóñíéúáí.

ííííÁÓÓÉÉÁíÁÁÁΕÇ ÁΕÁΕíÐÓÇ  
ÉÓÉÉÛíÁÓíÓ:  
115 V, 60 Hz = 15 A

- ⚠ ΔΝΗΙΑΕΑΪΘΙΕÇÓΑÉÓ:**
- Ç áíóέááóÛóáóç áíúó çëáέóñééíý έáέúáßíð íá áéÛáç ðñÝðáέ íá áßíáέ áðú Ýíáí áííóóéíáíðçíÝíí áíóέðñúóúðí.
  - Íç ññçóέííðíéþóáðá ðñííáñíáÝá.
  - Íç ññçóέííðíéþóáðá έáέþáέí ðñíÝέðáóçò.
  - Íçí áðáέñÝóáðá þ íçí έúþáðá ðíí áέñíáÝέóç ááßúóçò.
  - Íç óóßíáðá, íç áÝóáðá έúíðí έáέ íç έðáßóáðá ðí çëáέóñééú έάέþáέí όçò óðέáðþò.

- ⚠ ΔΝΗÍÓí×Ç:**
- Ç áðúáíðç ðíð ððááßíð ßóúó áðçñááóóáß áÛí ç çëáέóñééþ ðÛόç íáðááÛέéáóáέ έáóÛ 10% þ ðáñέóóúóáñí. Ç έáέóíðñáßá ðíð ððááßíð íá áíáðáñéþ έó÷ý íðíñáß íá ðñííέáéÝóáέ áéÛáç óóí óóíðέááóðþ. Άðóþ ç áéÛáç ááí έáέýððáðáέ áðú όçí áááýçòþ óáó.
  - Άέá íá áðíóýááðá όçí έáóÛ έÛέíð áðíóýíááóç óíð ððááßíð, íç óóíáÝóáðá όç íííÛáá óá íéá ðñßáéá ðíð áéÝá÷áðáέ áðú Ýíáí áέáέúðç ðííí ðíß÷í έáέ íçí ðñááþíðá ðí έάέþáέí.

ý-Áß ß"ÉçT Z w-í {dÉ•→•:•çT ⚠  
ß•çT z~ ß¥...É•ú•Zß•ç¥SZ  
á•ßZæSÁßÓçTæAÆ...RÁæ-ß  
„ßZ-ßZæAßSZæçÚá÷/úZ  
††RÁ•60,ÍßÁ•115

Û•Á¾•úZy•á¼†üZe•:•çT ⚠  
ÝÉ...RÁ/ßZíÁßáñTÉ¾¼#UæZAY  
-º,†Á"ßZÚ"UíçóßÉ...ÛÉ†éZí•  
ÑÁçRÁ"ÉAY...æ%éßZáA††þ¥  
á-†AY/(†Á+çç¼ßZ)Ø"ÉSZU¾†Tò  
áñíZçqRµßÉ...æ¾¼Aæ%éßZx~  
KßZíAYßZ¾¼,æçççSZæRµßÉ...  
†•/á•f- çRµ... dz > æ%éßZÉ...  
Óçç... |R•Éç: áñíZçqRµßZ áA•Á†  
á¼•úZe/æçççSZæRµßÉ...|É•  
æçççSZæRµßÉ...|É•Óçß-ß  
ÛZÁ¾¥SZñZ¾¼ßçZæSZ-çZí•  
→Ú"áçßZá¥x-†Á/æA¾çÚZ  
/Ó¾¥,á†É...RÁ~

Øççç...ÉAYZÚÉ-Rçç  
15 = ††RÁ•60,ÍßÁ•115  
RÁ~

:•çT ⚠  
†•Û¾¼¾¼ßZAYßZ¾¼|RçTZe•  
/Ó¾¥á†É...RÁæµZÁ...áßZ-çZ  
/èçÁ, w-¥¥±†é •  
/á•Áµ†ß¾¼w-¥¥±†é •  
/áñíZ çR' Öç† z~ ó-À† é •  
ß¾¼•áÀ† z~ →ç z~ á- w-† ç"ZR•  
ÉAYZ

:•çT ⚠  
z~æAßÁßZçZçZyZçZçTAY-→  
áA,††{dÉ•→º,/%10,v-÷ç...Íççç  
çç†•ú•Lçç"RÁ"ÉAY...æ%éßZ  
xÉçßZá¾¼ç•éÛ¾¼¥SZZ•/Ø"ÉSZ  
á¼ççZá¥ÉÁ†-AYç...æ%éßZçÁ†é  
ß¾¼ççççç...æ¥æµZÁ...áA•  
/ÉíßZÝçRµ...æ%éßZÝÉ"UÁúçç

# Installation

The refrigerator should be located away from direct sunlight and heat sources such as registers, radiators or any cooking products.

Internal temperatures may be affected by such factors as its location, ambient temperature, and the frequency of door openings.

In a recessed installation, allow an extra 10 mm (3/8 inch) on each side for ease of installation.

**NOTE:** If your refrigerator is placed with the door hinge side against a wall, you may have to allow additional space so the door can be opened wider.

## TIPS:

- Proper air circulation and leveling will assure efficient operation of your refrigerator.
- Do not use an extension cord.
- If refrigerator has an ice maker, locate it near a water supply.
- Remove all packing materials and tape.
- Wash interior with a mild soap and warm water.
- Do not use a razor blade or knife to remove tape.

(continued)

# Instalación

El refrigerador no debe ponerse en donde dé el sol ni haya fuentes de calor tales como rejillas de calefacción o radiadores, ni productos para cocinar.

Las temperaturas internas pueden ser afectadas por factores tales como la ubicación de la unidad, la temperatura ambiente y la frecuencia con que se abre la puerta.

En una instalación empotrada, deje 10 mm (3/8 pulgada) más en cada lado para facilitar la colocación.

**NOTA:** Si coloca el refrigerador con la parte de las bisagras al lado de una pared, deberá dejar espacio suficiente entre la pared y la puerta para poder abrirla.

## INDICACIONES:

- La circulación de aire y la nivelación apropiadas contribuyen al funcionamiento correcto de la unidad.
- No use un cable de extensión.
- Si el refrigerador tiene un elaborador de hielo, colóquelo cerca de una tubería de agua.
- Saque todos los materiales y cintas de empaque.
- Lave el interior con un cuchillo para sacar la cinta que quede adherida.
- No use una hoja de afeitar ni un cuchillo para sacar la cinta que quede adherida.

(continuación)

# Installation

Le réfrigérateur doit être situé à l'abri du soleil et des sources de chaleur telles que bouches de chauffage, radiateurs ou appareils de cuisson.

Les températures internes peuvent varier selon l'emplacement de l'appareil, la température ambiante et la fréquence d'ouverture des portes.

Lorsqu'il est encastré, laissez un dégagement de 10 mm de plus de chaque côté pour faciliter son encastrement.

**NOTE :** Si le réfrigérateur a les pentures adjacentes à un mur, il se peut que vous deviez l'éloigner du mur pour pouvoir ouvrir plus grande la porte.

## CONSEILS:

- Une bonne ventilation et une bonne mise de niveau assureront l'efficacité de fonctionnement de votre réfrigérateur.
- Ne pas utiliser de rallonges électriques.
- Si le réfrigérateur est équipé d'un appareil à glaçons, installez-le à proximité d'une arrivée d'eau.
- Enlevez tous les matériaux d'emballage et le ruban adhésif.
- Lavez l'intérieur avec un savon doux et de l'eau tiède.
- Ne pas utiliser de lame de rasoir ou de couteau pour enlever le ruban adhésif.

(suite à la page suivante)





# Installation

continued

## LEVELING THE REFRIGERATOR

For best operation, the refrigerator must be level, with all bottom corners resting firmly on a solid floor. Adjust the front rollers to level the cabinet from front-to-rear and side-to-side. For stability, keep the cabinet as low as possible. Never adjust the rollers so that the front is lower than the rear.

## TO ADJUST THE FRONT ROLLERS

1. Open the refrigerator door.
2. Remove the toe grille by pulling it straight out.
3. Adjust the rollers by turning each roller adjusting bolt with a wrench until the refrigerator is level and stable. The rear rollers are not adjustable.
4. Check both doors to ensure that the seals touch the cabinet on all sides.
5. Replace the toe grille by lining up the retainers with the holes and pushing the grille straight on.

# Instalación

continuación

## NIVELACIÓN DEL REFRIGERADOR

Para lograr el mejor funcionamiento, el refrigerador debe estar nivelado, con las esquinas inferiores colocadas firmemente sobre el piso sólido. Ajuste las ruedas frontales para nivelar el gabinete de la parte de delante hacia atrás y de lado a lado. Para proporcionar la estabilidad, mantenga el gabinete lo más bajo posible. Nunca ajuste los rodillos para que la parte frontal esté más baja que la posterior.

## PARA AJUSTAR LAS RUEDAS DELANTERAS

1. Abra la puerta del refrigerador.
2. Saque la rejilla tirando hacia afuera.
3. Ajuste las ruedas girando con una llave el perno de ajuste de cada una hasta que la unidad esté nivelada y estable. Las ruedas traseras no son ajustables.
4. Compruebe que la junta de cierre de ambas puertas toque el gabinete en todos los lados.
5. Vuelva a poner la rejilla inferior, alineando los retenes con los orificios y empujándola hacia adentro.

# Installation

suite

## MISE À NIVEAU DU RÉFRIGÉRATEUR

Pour un fonctionnement optimal, le réfrigérateur doit être à niveau, tous les coins inférieurs reposant fermement sur un sol dur. Réglez les roulettes avant afin d'ajuster l'aplomb longitudinal et latéral de l'armoire. Pour une bonne stabilité, conservez l'armoire aussi bas que possible. Ne jamais régler les roulettes de sorte que l'avant se trouve plus bas que l'arrière.

## REGLAGE DES ROULEAUX AVANTS

1. Ouvrez la porte du réfrigérateur.
2. Enlevez la grille de plinthe en la tirant droit vers vous.
3. Réglez les rouleaux en faisant tourner chacun de leurs boulons de réglage avec une clé jusqu'à ce que le réfrigérateur soit de niveau et stable.
4. Assurez-vous que les joints d'étanchéité s'appuient bien contre l'armoire du réfrigérateur sur la totalité de leur surface.
5. Remontez la grille en plinthe en alignant ses broches sur les trous correspondants et en poussant la grille à fond.

# Installation

Fortsetzung

# Άεάοΰόάός

οόϊΥ+άεά



U.ϩ

**AUSRICHTEN DES KÜHLSCHRANKS**  
 Für einen einwandfreien Betrieb muß der Kühlschrank gerade ausgerichtet sein und darf nicht wackeln. Mit Hilfe der vorderen Laufrollen kann der Kühlschrank von vorne nach hinten und seitwärts ausgerichtet werden. Aus Stabilitätsgründen sollte der Abstand vom Kühlschrank zum Fußboden so klein wie möglich sein. Keinesfalls die Laufrollen so einstellen, daß der Kühlschrank eine vorwärts geneigte Schrägung hat.

**EINSTELLUNG DER VORDEREN LAUFROLLEN**

1. Die Kühlschranktür öffnen.
2. Das Bodengitter abnehmen (dazu das Gitter gerade herausziehen).
3. Zur Einstellung der vorderen Laufrollen mit einem Schraubenschlüssel jede Einstellschraube der Rollen verdrehen, bis der Kühlschrank horizontal ausgerichtet und stabil steht. Die hinteren Laufrollen sind nicht einstellbar.
4. An beiden Türen sicherstellen, daß die Dichtungen an allen Seiten fest am Kühlschrank anliegen.
5. Das Bodengitter wieder einsetzen. Dazu die Rasten mit den Löchern ausrichten und das Gitter gerade einschieben.

ΟΙΘΙΕΑΟΨΟΨ ΟΙΘ ΘΟΑΑΕΙΘ ΟΑ  
 ΪΝΕΑΪΙΘΕΑ ΕΑΟΨ  
 Άεά οΨι έεάΪΰόάνΨ έεάειϊοñááá οΪΘ, οΪ θóääááβΪ δñΥóáε ίá áñβóεάóάε όά ίñέæϋíοέά εΪΨόΨ έάε ùεάó ίε áϋíβáó οΨó áϋΨόΨ ίά áειϊοδΪΪί όόάéáñϋ όά Ϊία όóΪñáΪ δϋΌϋία. Ñöειβóόά όéó ίδñíόόéíΨό áϋΨόáéó Ϊόόé βóόά ίά οΪñáόά á ēϋέáίΪ όά έόϋδääΨ εΪΨόΨ. Άέή ίáääéϋόáñΨ όόáéáñϋóóá, áéáόΨñáβóά οΪ εϋέáίΪ ϋóí οΪ áδíáόϋίá δéí +áίϨέϋ. ΪíδΪΨ ίϨ ñöειβóόάά όéó áϋΨόáéó βóόά όΪ ίδñíόόéíϋ ίΪñíό ίά áñβóéáóáé δéí +áίϨέϋ áδϋ όΪ δβóϋ ίΪñíό.

- ÑÖΕΙΕΨΟΨ ΟϋΙ ΙΘÑΙΨΟΨΕΙϋΙ ÁΑΨΑϋΙ**
1. Άίñíβίόá οΨι δϋñóá οΪθ θóääáβΪθ.
  2. ΆóáéñΥόóá οΨι áόóϋέáéá δΪáϋó δñááβΪόάό οΨι δñíό όá Ϊíϋ.
  3. Ñöειβóóá όéó áϋΨόáéó óñΥοΪíóáó εϋέá áβáá ñΪέíεόβó όΪθό ίá Ϊία ééáéáβ ίΪ+ñé á θóääáβΪ ίά áβΪáéά όá ίñέæϋíοέά έέé όόáéáñβ εΪΨόΨ. ίέ δβóϋ áϋΨόáéó ááί ñöειβæΪ ί όáé.
  4. ΆéΪáííóά έáé όéó áϋΪ δϋñóáό áéá ίá áääáéϋéáβóά ϋóé ίε όáéíβáó όόáääáίϊδΪβϨόΨό áéíϋόíδΪΪί όΪ εϋέáίΪ όá ùεάó όéó θéáδñΥó.
  5. Ό δ ίεáόβóόá δϋέéé οΨι áόóϋέáéá δΪáϋó áóéδñáñáíβæΪ ί óáó όΪθό όóáéñáόΨόΪό ίá όéó ίδΪΨό έáé όδñβ+ííííóáό οΨι áόóϋέáéá δñíό όά ίΪΨóá.

æ%äSZAZ  
 æ%ëiSZxÁ¼†x~l•á•~áÄ ZŒ  
 ÉAcceZÁ%JÁZ;%xÁ¼†ñÇ,æÄ±  
 /æ%¾†~ú“Z~A%ºI@Œ± æA¾¼±SZ  
 {ÄŒ±†çŒSæÄ;ÉIZÉceZÁµéZÖæZ  
 IæŒ%ãzÚß¾šw¢ZãæceZæSZ  
 VdSZú“vA³©³/š/©¸ZIæŒ³/š  
 f•...æ“¹AæceZæSZá%ZIÁ³/¼U  
 IÄ©...ÉceZÁµéZÖç†ê,ŒÉ¼IZ  
 ä;É“†Zá~á;ÉIZY“SZxÁ¼•  
 /á¹¾SZZY“SZ

æÄ;ÉIZÉceZÁµéZÖçš  
 b%äZ.ñZ '1  
 Ó'Ä...\_fæ³/šÉÁ©±...æ¹/¼SÆI©Z '2  
 æceZÁµZá“Z~Œ...ÉceZÁµéZÖæZ '3  
 Nø†çŒSæŒ†æšÁ;ÉszZÖæU;  
 ÉceZÁµéZ/æŒ...ÉtzæÄŒ±æ%éšZ  
 ÉAµñ¼;éæA³/æSZ  
 VdZ~•x~ã~ŒEŒ³/šãÄ,ÉszZÖç† '4  
 UÄ;ææceZæSZÖ;¾†Y¾SZwŒ¼S  
 ,æZÅSZ  
 IZgZÄ;Ý•@‘ã“æ¹/¼æszZU•z~‘~ '5  
 æ¹/¼æszZU•dzÉ©ŒSZU•g¢ŒSéZzd-  
 æŒŒZÖA...

# Operation

Before starting the refrigerator, follow these important steps:

- Insert the service cord into a properly grounded electrical receptacle. DO NOT use an extension cord or an adaptor.
- If your refrigerator is equipped with an automatic ice maker, see section “**AUTOMATIC ICE MAKER**” for starting procedure.
- Set the controls at midpoint at start up. See section “**TEMPERATURE CONTROLS**” if adjustments are desired.
- To ensure safe food storage, allow the refrigerator to operate with doors closed for at least 8 hours before loading with food.
- To maintain temperatures, a fan circulates air in the refrigerator and freezer compartments. Do not block air vents with food items.

When taking the refrigerator out of service for a period of time:

- Remove all food and ice. Turn the refrigerator temperature control to the “0” position and disconnect the service cord.
- If equipped with an ice maker, raise the signal arm to its locked position (see Figure 1) and turn off the water supply at its valve.

**NOTE:** When placing the refrigerator back into service, leave ice maker off until water supply is turned on.

(continued)

# Operación

Antes de poner en marcha el refrigerador, siga estas instrucciones:

- Enchufe el cable alimentador en una toma de corriente puesta a tierra. NO USE un cable de extensión ni un adaptador.
- Si su refrigerador tiene un elaborador automático de hielo, vea la sección “**ELABORADOR AUTOMÁTICO DE HIELO**” para su puesta en marcha.
- Al arrancar, ponga los controles en un punto medio. Si quiere cambiar las graduaciones, vea la sección “**CONTROLES DE TEMPERATURA**”.
- Para que no se echen a perder los alimentos, deje que la unidad funcione por lo menos 8 horas con las puertas cerradas, antes de ponerle alimentos.
- Para mantener las temperaturas, un ventilador hace circular el aire en los compartimientos de refrigeración y congelación. No bloquee con alimentos las salidas de aire.

Si el refrigerador va a estar apagado durante un cierto tiempo:

- Retire toda la comida y el hielo. Coloque el control de temperatura del refrigerador en la posición “0” y desconecte el cable del suministro de energía eléctrica.
- Si está equipado con un elaborador de hielo suba el brazo indicador, fíjelo (véase la figura 1) y desconecte el aprovisionamiento de agua a la válvula.

**NOTA:** Cuando vuelva a instalar el refrigerador, no conecte el elaborador hasta que el aprovisionamiento de agua esté conectado.

(continuación)

# Fonctionnement

Avant de mettre le réfrigérateur en marche, suivez ces étapes importantes :

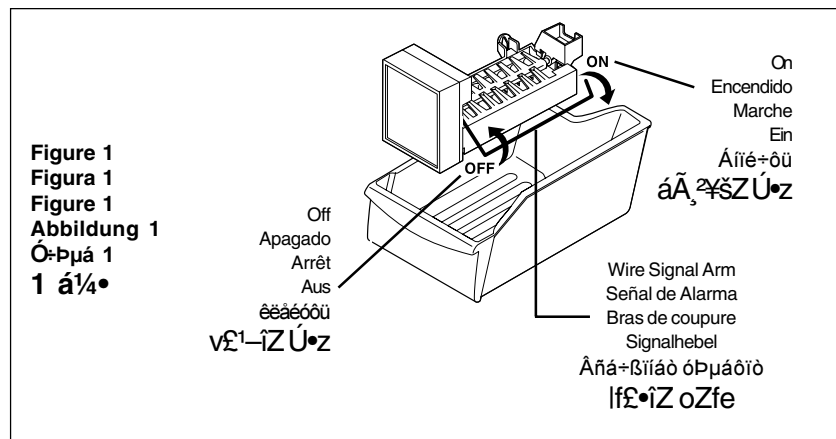
- Branchez le cordon électrique sur une prise correctement mise à terre. NE PAS utiliser de rallonges ni d'adaptateurs.
- Si votre réfrigérateur est équipé d'un appareil à glaçons automatique, reportez-vous à la section « **APPAREIL À GLAÇONS AUTOMATIQUE** » pour la procédure de mise en route.
- Mettez les commandes à mi-niveau au moment de la mise en route. Reportez-vous à la section « **COMMANDES DE TEMPÉRATURE** » pour tous réglages éventuels.
- Laissez le réfrigérateur tourner avec la porte fermée pendant au moins 8 heures avant de le remplir afin d'assurer la bonne conservation des aliments.
- Un ventilateur de circulation d'air permet de maintenir la température au niveau voulu. Ne pas obturer les grilles de ventilation avec des aliments.

Lorsque vous mettez le réfrigérateur hors service pour une durée prolongée :

- Videz le de toute nourriture et glace, mettez le bouton de commande de température à “0” et débranchez le.
- S'il est équipé d'un appareil à glaçons, déplacez le levier de signalisation jusqu'à sa position de blocage (voir Figure 1) et fermez le robinet d'arrivée d'eau.

**REMARQUE :** lorsque vous remettez en fonction le réfrigérateur, laissez l'appareil à glaçons à l'arrêt, tant que le robinet d'eau n'est pas ouvert.

(suite à la page suivante)





# Operation

continued

- Clean the interior thoroughly.
- Leave both doors open to prevent odor and mold build-up.

# Operación

continuación

- Limpie bien el interior.
- Deje ambas puertas abiertas para que no haya olores ni se forme moho.

# Fonctionnement

suite

- Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur soigneusement.
- Laissez les deux portes ouvertes afin d'éviter l'accumulation d'odeurs et de moisissure.

# Betrieb

Fortsetzung

# Ěãéôĩõñãßá

óôĩý+áéá

áÃ, ʎšZ

ú. ʎ

- Den Innenraum des Kühlschranks gründlich säubern.
- Beide Türen auflassen, um schlechten Geruch und Schimmel zu vermeiden.

- Ěáéáñßóãôã õñĩóãéõééÛ ôĩ áóúõãñééú ôĩõ øõããßĩõ.
- Áĩĩßĩõã éáé ôéò äýĩ õũñõãò ôĩõ øõããßĩõ ãéá íá áõĩõýããõã õç óõóõþñãõõç òõĩþĩ éáé òĩý+éáò.

„æçÀ... áZ-šZæç%ãšZÛ|pe .

ÑZøšZÁ¼HÚããŠãããã . õšZõjZ .  
„ã'šZz

# Temperature Controls

# Controls de temperatura

# Commandes de température

## REFRIGERATOR CONTROL

The refrigerator control should be set at midpoint of the dial for a period of 24 hours. After 24 hours, adjust the control if needed. To obtain a colder temperature, turn the knob to a higher number. To obtain a warmer temperature, turn the knob to a lower number. Note that storage temperatures may be affected by room temperature.

## FREEZER CONTROL

The freezer control is located inside the freezer compartment. The freezer control should be set at midpoint for a period of 24 hours. After 24 hours, adjust the control if needed. To obtain a colder temperature, turn the knob toward COLDER. To obtain a warmer temperature, turn the knob toward WARMER.

## IMPORTANT TIPS

- Turning the refrigerator control to "0" will shut down cooling in BOTH the refrigerator and the freezer compartments.
- When first setting the controls or when changing a setting, wait 24 hours for the temperature to stabilize before making more changes.
- A change in the control setting in the refrigerator compartment will affect the temperature in BOTH the freezer and the refrigerator compartment.

## CONTROL DEL REFRIGERADOR

El control del refrigerador debe fijarse en el punto medio del dial durante un período de 24 horas, pudiendo después ajustarse si es necesario. Para obtener una temperatura más fría, gire la perilla a un número más alto. Para obtener una temperatura menos fría, gírela a un número más bajo. La temperatura ambiente puede influir en las temperaturas de almacenamiento.

## CONTROL DEL CONGELADOR

El control de congelación está dentro del compartimiento congelador. El congelador debe fijarse en el punto medio durante 24 horas, y después puede ajustarse la temperatura según sea necesario. Para obtener una temperatura más fría, gire la perilla hacia COLDER (MÁS FRÍA). Para obtener una temperatura menos fría, gírela hacia WARMER (MENOS FRÍA).

## INDICACIONES IMPORTANTES

- Poniendo el control del refrigerador en "0" se apaga tanto el compartimiento refrigerador como el congelador.
- Al graduar al principio los controles, o al cambiar una graduación, espera 24 horas para que se estabilice la temperatura antes de volver a cambiarla.
- Un cambio en el control del compartimiento refrigerador afectará a la temperatura tanto del compartimiento congelador como del refrigerador.

## COMMANDE DU RÉFRIGÉRATEUR

Les commandes du réfrigérateur doivent être mises à mi-niveau durant une période de 24 heures. Ensuite, réglez la commande selon vos besoins. Pour obtenir une température plus froide, tournez le bouton vers un chiffre plus élevé. Pour obtenir une température plus chaude, tournez le bouton vers un chiffre moins élevé. Notez que les températures internes peuvent être influencées par la température ambiante de la pièce.

## COMMANDE DU CONGÉLATEUR

La commande du congélateur se trouve à l'intérieur du compartiment de congélation. La commande du congélateur doit être réglée à mi-niveau pendant 24 heures. Ensuite, réglez la commande selon vos besoins. Pour obtenir une température plus froide, tournez le bouton vers COLDER (PLUS FROID). Pour obtenir une température moins froide, tournez le bouton vers WARMER (PLUS CHAUD).

## CONSEILS IMPORTANTS

- Le réglage de la commande du réfrigérateur à «0» arrêtera à la fois le compartiment de réfrigération ET le compartiment de congélation.
- Lorsque vous réglez les commandes pour la première fois, ou lorsque vous changez de réglage, attendez 24 heures avant de changer leur position à nouveau afin de permettre la stabilisation de la température.
- La modification du réglage du congélateur modifie à la fois la température du congélateur ET celle du réfrigérateur.

# Temperatur-einstellung

# Ñõèìßóáéò Èáñìïèñáóßáò



## TEMPERATURREGLER FÜR DEN KÜHLSCHRANK

Die Temperatur des Kühlschranks für einen Zeitraum von 24 Stunden auf den Mittelwert einstellen. Nach 24 Stunden die Temperatur ggf. verändern. Für eine kältere Temperatur den Regler auf einen höheren Zahlenwert und für eine wärmere Temperatur auf einen niedrigeren Zahlenwert einstellen. Dabei beachten, daß die Kühlttemperaturen von der Raumtemperatur beeinflusst werden können.

## TEMPERATURREGLER FÜR DAS GEFRIERFACH

Der Temperaturregler für das Gefrierfach befindet sich in dessen Innenraum. Die Temperatur für das Gefrierfach zunächst für einen Zeitraum von 24 Stunden auf den Mittelwert einstellen und anschließend ggf. verändern. Für eine kältere Temperatur den Regler in Richtung COLDER drehen und für eine wärmere Temperatur den Regler in Richtung WARMER einstellen.

## WICHTIGE HINWEISE

- Wenn der Temperaturregler des Kühlschranks auf „0“ eingestellt ist, werden sowohl der Kühlschrank als auch die Gefrierfächer abgeschaltet.
- Bei der ersten Temperatureinstellung oder bei Veränderung der Temperatur zunächst 24 Stunden warten, bis sich die gewählte Temperatur eingestellt hat, und erst danach Temperaturänderungen vornehmen.
- Temperaturveränderungen im Kühlschrank wirken sich sowohl auf die Temperatur im Gefrierfach als auch im Kühlschrank aus.

## ÑÕÈÌßÓÁÉÒ ØÕÄÄËÏØ

Íé ñõèìßóáéò òìø øðääßìø èá ðñÿðáé íá èáèìñéòòìÿí òçç ìÿòç òçç èèßìáéáò áéá íéá ðáñìßìäí 24 ùñþí. ÍáòÛ áðù 24 þñáò, áí ñáéáóðáß, áèèÛìðá èéò ñõèìßóáéò. Áéá íá ÿ+áòá ðèí ÈÑÕÁ èáñìïèñáóßá, òðñÿððá òí èìøìðß ááìéúòðñìøá ðñìø ÿíá íáááèÿðáñì áñéèìú. Áéá íá ÿ+áòá ðèí ÈÄÑÌÇ èáñìïèñáóßá, òðñÿððá òí èìøìðß áñéóðáñìúòðñìøá ðñìø ÿíá ñáìçèúðáñì áñéèìú. ÈÛááðá ððùøç óáò ùèéè èáñìïèñáóßáò áðìèþèáððòç òðìñáß íá áðçñááóðìÿí áðù òç èáñìïèñáóßá áùìáòßìø.

## ÑÕÈÌßÓÁÉÒ ÈÁÓÁØØÌÇØ

Íé ñõèìßóáéò èáðÛøðìçð áßìáé ðìðìèáðçìÿíáð òðì èÛéáìí èáðÛøðìçð. Ç ñÿèìéóç òçç èáðÛøðìçð èá ðñÿðáé íá áßìáé èáèìñéòìÿíç òçç ìÿòç òçç èèßìáéáò áéá íéá ðáñìßìäí 24 ùñþí. ÍáòÛ áðù 24 þñáò, áí ñáéáóðáß, áèèÛìðá èéò ñõèìßóáéò. Áéá íá ÿ+áòá ðèí ÈÑÕÁ èáñìïèñáóßá, òðñÿððá òí èìøìðß ááìéúòðñìøá ðñìø ÿíá íáááèÿðáñì áñéèìú. Áéá íá ÿ+áòá ðèí ÈÄÑÌÇ èáñìïèñáóßá, òðñÿððá òí èìøìðß áñéóðáñìúòðñìøá ðñìø ÿíá ñáìçèúðáñì áñéèìú.

## ÓÇÌÁÌÏÉÉÁÓ ÓØÌÁÌÇÈÁÓ

- Áí áðñìßóáðá òç ñÿèìéóç òçç èáðÛøðìçð òðì «0» èá áéáèìðáß ç òÿíç ÕÌÏÌ òðì èÛéáìí òìø øðääßìø ÌÏÌ èáé òðì èÛéáìí òìø èáðáøÿéðç.
- ¼ðáí èáèìñìßóáðá áéá ðñþðç øìñÛ èéò ñõèìßóáéò þ ùðáí áèèÛìðá èéò ñõèìßóáéò, ðáñéíÿíáðá 24 þñáò áéá íá òðáéáñìðìèçèáß ç èáñìïèñáóßá ðñéí èÛìáðá ðñìúèéáðá áèèááÿð.
- Ç áèèááþ óá íéá ñÿèìéóç òìø èáèÛìïð èáðÛøðìçð èá áðçñáÛóáé òç èáñìïèñáóßá ÕÌÏÌ òðì èÛéáìí òìø èáðáøÿéðç ÌÏÌ èáé òðì èÛéáìí òìø øðääßìø.

æ%æšZá¼ÇSZe%fd  
æ%æšZöâ¼ÇSZe%fd  
ÇçZæ%fd 24.../æ%fd 24  
ú"vÁÇçZæ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
Ûæ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
æ%fd ú"vÁÇçZæ%fd Zæ%fd  
/á~â-fuæ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd

fÇšZöâ¼ÇSZe%fd  
-%ÁfÇšZöâ¼ÇSZe%fd  
Ì" /fÇšZ rz-Á áZd  
ú"vÁÇçZæ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
.../æ%fd 24fÇçZæ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
wšZæ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
COLDERæ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
WARMERæ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd

æ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
â% "0" ùæ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
á±ãLáõ~ÇçZæ%fd Zæ%fd  
fÇšZá±zæ%fd Zæ%fd

úZÇçZæ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
24ÇçZæ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
áç-Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd

öæ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
æ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd  
fÇšZá±ãLáõ Zæ%fd Zæ%fd  
Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd Zæ%fd



# Automatic Ice Maker

## OPERATION OF AUTOMATIC ICE MAKER (Some Models)

If your refrigerator has an automatic ice maker, it will provide a continuous supply of ice. If not factory installed, the ice maker can be purchased as an accessory kit from your dealer.

115V, 60 Hz models use ice maker kit number IM110. **This ice maker kit must be installed by a qualified technician only.**

**⚠ CAUTION:** Ensure that the ice maker water supply tube is connected to a safe (potable) water pipe only.

**⚠ CAUTION:** Water supply must have minimum pressure of 1.4 bars (20 psi) and maximum water pressure of 8.3 bars (120 psi).

Place the ice container under the ice maker. Lower the wire signal arm to the DOWN position. When the freezer is cold, ice making will begin. To stop ice maker, lift the wire signal arm until it clicks in and locks in the UP position. It is not necessary to stop the ice maker when the ice server is full. The ice maker will automatically shut itself off when the ice level reaches a certain point in the server.

Due to new plumbing connections, the first production of ice from your ice maker may be discolored or have an odd taste. Please discard.

# Elaborador automático de hielo

## OPERACIÓN DEL ELABORADOR AUTOMÁTICO DE HIELO (ciertos modelos)

Un elaborador automático de hielo produce cubitos continuamente. Si no viene instalado de fábrica en su modelo, puede comprarlo como accesorio de su distribuidor.

Los modelos de 115 V, 60 Hz usan el equipo de elaborador número IM110. **El equipo elaborador de hielo sólo puede ser instalado por un técnico calificado.**

**⚠ AVISO:** Asegúrese de que el tubo de suministro de agua para el elaborador esté conectado a una tubería de agua potable solamente.

**⚠ AVISO:** El agua suministrada debe tener una presión mínima de 1,4 barios (20 lb/pulg<sup>2</sup>) y una presión máxima de 8,3 barios (120lb/pulg<sup>2</sup>).

Ponga el recipiente del hielo debajo del elaborador. Coloque el brazo indicador en "DOWN" (abajo). Cuando se enfríe el congelador, comenzará a producirse hielo. Para detener la producción de cubitos, levante el brazo indicador hasta quedar trabado en la posición "UP" (arriba). No es necesario detener el elaborador de hielo cuando se llena el recipiente, porque se detendrá automáticamente cuando el nivel de cubitos llegue a cierta altura.

Como las conexiones de las tuberías de agua serán nuevas, los primeros cubitos de hielo que produzca el elaborador podrán tener un color o sabor extraños, y es mejor desecharlos.

# Appareil à glaçons automatique

## FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL À GLAÇONS AUTOMATIQUE (Certains Modèles)

Si votre réfrigérateur est équipé d'un appareil à glaçons automatique, il maintiendra un stock de glaçons en permanence. S'il n'a pas été installé à l'usine, votre concessionnaire peut vous en fournir un sous forme de kit.

Les modèles à 115V, 60 Hz utilisent le kit n° IM110. **L'appareil à glaçons doit impérativement être installé par un technicien qualifié.**

**⚠ ATTENTION :** assurez-vous que le tuyau d'alimentation d'eau de l'appareil à glaçons est branché exclusivement sur une source d'eau potable.

**⚠ ATTENTION :** l'alimentation d'eau doit avoir une pression minimale de 1,4 bars et une pression maximale de 8,3 bars.

Positionnez le bac à glace sous l'appareil à glaçons. Mettez le bras de coupure en position BASSE. L'appareil commence à fabriquer des glaçons dès que le congélateur est suffisamment froid. Pour arrêter la fabrication de glaçons, levez le bras de coupure pour le verrouiller en position HAUTE. Il n'est pas nécessaire d'arrêter l'appareil lorsque le bac est plein. Il s'arrête automatiquement dès qu'un certain niveau de glaçons est atteint.

En raison des nouveaux raccords de plomberie, les premiers glaçons produits risquent d'être colorés ou d'avoir mauvais goût. Veuillez les éliminer.

# Automatische Eismaschine

# Áõôüiáôç ðáñáãùãþ ðÛãïõ



## BETRIEB DES AUTOMATISCHEN EISWÜRFELBEREITERS (EINIGE MODELLE)

Wenn Ihr Kühlschrank mit einem automatischen Eiswürfelbereiter ausgestattet ist, ist Ihre ständige Versorgung mit Eis sichergestellt. Falls der Eiswürfelbereiter nicht schon ab Werk mitgeliefert wurde, kann er nachträglich bei Ihrem Fachhändler als Zusatzausrüstung bezogen werden.

Für 115V, 60 Hz Ausführungen:

Eiswürfelbereitersatz Nummer IM110.

**Dieser Eiswürfelbereiter darf nur von einem qualifizierten Techniker installiert werden!**

**⚠ ACHTUNG:** Sicherstellen, daß die Wasserversorgung des Eiswürfelbereiters an eine geeignete Trinkwasserleitung angeschlossen ist.

**⚠ ACHTUNG:** Die Wasserversorgung muß einen Mindestdruck von 1,4 bar (20 psi) und einen Wasserhöchstdruck von 8,3 bar (120 psi) haben.

Den Eisbehälter unter den Eiswürfelbereiter stellen. Den Hebel in die UNTEN- („DOWN“)-Position stellen. Die Erzeugung von Eis beginnt, sowie das Gefrierfach des Kühlschranks kalt ist. Zum Abschalten des Eiswürfelbereiters den Hebel anheben, bis er einrastet und in der Hochstellung „UP“ verriegelt ist. Der Eiswürfelbereiter muß nicht abgeschaltet werden, wenn der Eisbehälter voll ist - er schaltet sich automatisch ab, wenn der Behälter bis zu einem bestimmten Punkt gefüllt ist.

Da die Rohrverbindungen noch neu sind, kann die erste Eisproduktion Ihres Eiswürfelbereiters verfärbt sein oder einen eigenartigen Geschmack haben. Dieses erste Eis deshalb nicht verwenden.

ΕΑΕΟΙΟΝΑΕΑ ΔΑΑΙΙÇ×ΑΙÇΟ (ΙñέοιΥiá ιiïòÝεá)

Ái ði ððááßi óáo áεáεÝðáε ðááiiç+áíþ, εá óáo ðáñÛó+áε ðóíá+üiáiç ñiþ ðÛãïõ. Ái ç εáεðioñáßá áððþ ááí áεáðßεáðáε áñáioóáoεáéÛ, ðuðá iðñáßðá íá ðñiiçεáððáßðá íá+uñéóðÛ ðçí ðááiiç+áíþ áðü ðii ðuέçðþ.

Óá iiiiðÝεá ðui 115V, 60 Hz +ñçóéiiðéiýi óáo ðóíáñiiéuäçóçð ðááiiç+áíþ ðñééiiý IM110. Áððü ði óáo ðááiiç+áíþ ðñÝðáε íá áεáéðáoóáεáß iüii áðü áñioóéiáioçiyii ðá+íεéü.

**⚠ ΔΝΙΟΙ×Ç:** Άάάάεúεáßðá üðéi ðuέþiáð ðáñi+þð íáñiiý ðçð ðááiiç+áíþ ðáßiáé ðóíáááñiýiio iüii íá Ýiá ðuέþiá áóóáéiýò (ðuóéii) íáñiiý.

**⚠ ΔΝΙΟΙ×Ç:** Ç ðñioáioóá íáñiiý ðñÝðáε íá Ý+áε áεÛ+éóç ðßáóç 1,4 bars (20 psi) εáé iÝáéóðç ðßáóç 8,3 bars (120 psi).

Ï ðiεáðþðá ði á i+áßi ðÛãïõ εÛðü áðü ðçí ðááiiç+áíþ. ÝÝóðá ði áñá+ßiíá óþiáðio ððç èÝóç DOWN (ÉÁÏÛ). ¼ðá i i εáðáoýðçð áßiáé èñýio, εá íáééiþáé ç ðáñáãüãþ ðÛãïõ. Áéá íá óóáíáðþáé ç ðáñáãüãþ ðÛãïõ, áíðþðóðá ði áñá+ßiíá óþiáðio iÝ+ñé íá áóóáéßðáé ððç èÝóç UP (ÐÁÍÛ). Ááí áßiáé áðáñáßðçðí íá áεáéüðáðá ðçí ðáñáãüãþ ðÛãïõ üðáí ááíßðáé i áßóéio ðÛãïõ. Ç ðááiiç+áíþ éεáßiáé áððüiáðá üðáí ç óðüèiç ðio ðÛãïõ óðüóáé óá Ýiá óðáééñéiýii ðçíáßi ðio áßóéio.

Ëüãü ðui éáéiiýñáéui ðáñáðéééþi óóíáÝóáúí, ç ðñþðç ðáñðóáá ðÛãïõ ðçð ðááiiç+áíþ ðáíáá+iiÝiüò íá Ý+áé áééiüiýii +ñþiá þ ðáñáñáç ááýóç. Ðáñáéáéiýiá áðñññßðáðá ðii.

(èðÁÛZx...)Ð¾¼šZæœÆ•áÃ¾†

Ð¾¼æœœÆÁ...ß%éiþœZœ  
 Éœz¾ßß@AtqA•ZœœœA¼AtÉÁZ~  
 Ð¾¼šZæœœÆá¼†üZœÐ¾¼šZæZ@;¾±  
 É•Z@BA¼¿•UAÛZöÉAcA@†á†~  
 /öÉ•Y™UjÉœšZã

šÁ•115æãÝSÁ!...á¿†ãÝZèðÁÛZ  
 Ð¾¼šZæœœÆw~¾±††@Á•60  
 IÃ~@†w~“ç“Z@•ã¼šZ/IM110ã-f  
 /Ö¾¾,ãÁ•æµ•ZÃ...ê•Ð¾¼šZæœœÆ•

YÛZãÁ††Áœœ-x-ã~†E†ãYœZ ▲  
 YÉ:ñÁ•É¿...ðœ•áÁ•Ð¾¼šZæœœÆšš  
 /(@¾¼šæœœÆ)æÁ•ð

ã“YÉÛZ Ø•áœ•èx~l“:ã¾YœZ ▲  
 ú“~œ•êz(æ•Á...á¼šá†20)fé...1/4  
 /æ•Á...á¼šá†120)fé...8/3

æœœÆi@†Ð¾¼šZæœœÆšÜ•  
 ü•á¼¾±šZfé†ZœZœx¹•É/Ð¾¼šZ  
 ZdfÉ...f•@šZx¼•É~A“/DOWNÜ•A•  
 ÜAœœ¾¼“ç¾¼Ð¾¼šZÜAœœ¾¼“~ç†  
 çYšá¼¾±šZféZœZœÜ•Ð¾¼šZ  
 ã•ÓÁš/UPÜ•z ö á¹•z á~  
 É~A“Ð¾¼šZÜAœœ¾¼“çœ•{fz@šZ  
 çÁ±/ZYÁ¾¼¿•Ð¾¼šZã•††YÉœœx¼•  
 áœ•É~A“ÉA±œœÐ¾¼šZæœœÆè††  
 á•††YÉœœœœAAœœfœü•Ð¾¼šZÜAœœ  
 ÐZ

~œ•|~œ•%œ•@Á•ZÁÛZèÁ•Á†xìœœ|œœ  
 @Á“ÉAœœššA•ã•Ð¾¼æA¿~vz-xÁ¼†  
 Ö¾¾YšZç%œ•Z-A¾¼,|œ•ÉA¿~z{df“  
 ÉA

# Food Storage

## FRESH FOOD SECTION

### SHELVES

Your refrigerator has the convenience of shelves and storage compartments for a variety of foods and snacks. Refrigerator shelves can be easily adjusted to suit your storage needs. Sliding shelves (some models) are supported by side rails. A sliding shelf can be removed by pulling it towards you until it stops, then lifting up and pulling it the rest of the way out. Cantilever shelves are supported at the back of the refrigerator, and can be full width or half width. To remove, lift the shelf up and out. Replace shelf by inserting hooks at the rear into the slots. Lower and lock into position.

### CRISPER

Crisper is located under the bottom shelf, and is used for storing fresh fruit and vegetables. Vegetables should be washed and drained before being placed into the crisper. A variable humidity control, available on some models, allows you to adjust the storage environment in the crisper.

### DELI DRAWER (Some Models)

Some models are equipped with a Deli Drawer for storage of luncheon meats, spreads, cheeses, and other deli items.

### WINE RACK (Some Models)

The wine rack stores bottles of wine, or 2-liter plastic bottles of juice or soda pop. To install, slide the wine rack onto the shelf with the curve facing in. To remove, slide the wine rack out. Install on either side of a shelf (See Figure 2).

### TALL BOTTLE RETAINER (Some Models)

See Figure 3.

(continued)

# Para almacenar alimentos

## SECCIÓN DE ALIMENTOS FRESCOS

### ANAQUELES

Su refrigerador tiene convenientes anaqueles y compartimientos para guardar diversos alimentos y bocadillos. Los anaqueles pueden ajustarse fácilmente según sus necesidades. Los rieles laterales soportan los anaqueles deslizantes (algunos modelos). Se puede retirar un anaquel deslizante, tirando de éste hacia usted hasta que se detenga, luego levantándolo hacia arriba y sacándolo completamente. Los anaqueles voladizos se sostienen en la parte posterior del refrigerador y pueden ser de largo completo o medio. Los anaqueles voladizos están sostenidos por atrás. Para sacarlos, hay que levantarlos y sacarlos hacia afuera. Se vuelven a poner insertando los ganchos posteriores en las ranuras, bajándolos y fijándolos en su posición.

### EL COMPARTIMIENTO PARA VERDURAS

El compartimiento para verduras está debajo del anaquel inferior, y se usa para guardar frutas y vegetales frescos. Los vegetales deben lavarse y escurrirse antes de ponerlos en esta gaveta. Ciertos modelos tienen un control de humedad variable para ajustar el ambiente de la gaveta.

**CAJÓN PARA EMBUTIDOS (algunos modelos)** Algunos modelos van equipados con un cajón especial para guardar fiambres de cerdo, pastas para extender sobre el pan, quesos y otros artículos de charcutería.

### ANAQUEL PARABOTELLAS (ciertos modelos)

En el anaquel para botellas se pueden almacenar botellas de vino o botellas de 2 litros de zumo o refrescos de soda. Para ponerlo, haga deslizar el anaquel sobre la estantería con la zona curva de frente. Para quitarlo, deslice hacia fuera la estantería para los vinos. Vuelva a instalarlo en una estantería (vea la Figura 2).

### ANAQUEL PARABOTELLAS ALTAS (ciertos modelos)

Véase la figura 3.

(continuación)

# Conservation des aliments

## SECTION ALIMENTS FRAIS

### ÉTAGERES

Votre réfrigérateur possède des étagères et des compartiments de stockage prévus pour une variété d'aliments. Les étagères peuvent être réglées facilement en fonction de vos besoins. Les étagères à glissières (certains modèles) sont supportées par des rails latéraux. Pour enlever une étagère à glissières, tirez-la vers l'avant jusqu'à ce qu'elle bute, puis soulevez-la et dégagez-la entièrement. Les étagères en porte-à-faux prennent appui sur l'arrière du réfrigérateur. Pour les enlever, soulevez et tirez. Réinstallez les étagères en introduisant leurs crochets arrière dans les encoches prévues. Baissez l'étagère pour la verrouiller.

### BAC À LÉGUMES

Un bac à légumes se trouve en-dessous des étagères du bas et sert à conserver les fruits et légumes frais. Les légumes doivent être rincés et égouttés avant d'être placés dans les bacs. Un régulateur d'humidité, disponible sur certains modèles, permet de régler le milieu de conservation du bac.

**TIROIR DÉLI (certains modèles)** Certains modèles ont un tiroir Déli pour viandes froides, tartinades, fromage et autres produits déli.

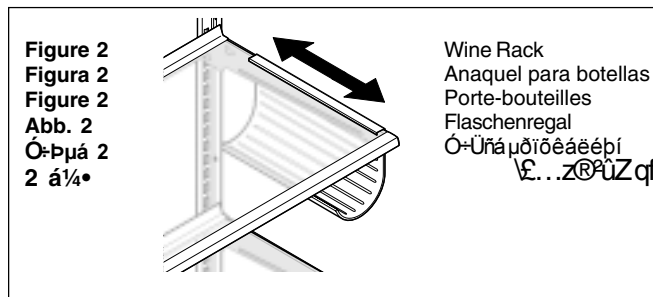
### PORTE-BOUQUEILLES (Certains Modèles)

Dans le porte-bouteille vous pouvez conserver des bouteilles de vin ou des bouteilles de plastique de 2 litres contenant du jus de fruit ou des boissons gazeuses. Pour l'installer, faites-le glisser sur l'étagère avec la partie courbe vers l'intérieur. Pour l'enlever, faites-le glisser vers l'extérieur. S'installe sur n'importe quel côté de la tablette (voir Figure 2)

### SUPPORT POUR LES GRANDES BOUQUEILLES (Certains Modèles)

Voir la Figure 3.

(suite à la page suivante)





# Food Storage

continued

## FROZEN FOOD SECTION

Maximum storage time can be attained by use of plastic wrap to prevent drying of foods. The coldest storage area is the main freezer compartment. Door shelves are intended for shorter term storage items such as juices, pastries, and prepared foods.

Do not exceed the storage times specified by the manufacturers of commercially frozen and processed foods. Follow package instructions.

**⚠ CAUTION:** Do not place effervescent drinks in the frozen food storage section as bursting and personal injury may result.

Also for personal safety, note that some products such as water ices should not be consumed too cold.

## IN THE EVENT OF POWER FAILURE

**Fresh Food Section** - Keep door openings to a minimum to prevent loss of cold air. Normally, depending on the surrounding temperature, foods will not deteriorate for up to 12 hours.

**Frozen Food Section** - To prevent introduction of heat, do not open freezer door. Normally, foods will not begin to thaw out for up to 6 hours. **Foods that have thawed should not be refrozen.** However, if freshly thawed, foods may be immediately cooked or processed for consumption.

When the refrigerator resumes operation, carefully check for food deterioration and discard any affected food.

Clean and dry interior surfaces.

# Para almacenar alimentos

continuación

## SECCIÓN DE ALIMENTOS

### CONGELADOS

Para que los alimentos no se sequen y duren el máximo de tiempo congelados, deben envolverse en plástico. El sector más frío está dentro del compartimiento congelador principal. Los anaqueles en la puerta son para guardar alimentos de menor duración, tales como jugos, pasteles y comidas preparadas.

No guarde los alimentos más que el tiempo recomendado por los fabricantes de alimentos congelados y elaborados comercialmente. Siga las instrucciones del paquete.

**⚠ AVISO:** No ponga bebidas efervescentes en la sección congeladora, ya que los recipientes pueden estallar, causando lesiones personales.

También, para su seguridad, recuerde que algunos productos, como los sorbetes, no deben consumirse demasiado fríos.

## SI SE CORTA LA CORRIENTE ELÉCTRICA

**Sección de alimentos frescos** - Abra las puertas lo menos posible para que no se escape el aire frío. Normalmente, dependiendo de la temperatura ambiente, los alimentos se mantienen sin deteriorarse hasta por 12 horas.

**Sección de alimentos congelados** - Para evitar que se caliente el interior, no abra la puerta del congelador. Normalmente, los alimentos se mantendrán congelados hasta 6 horas. **No deben volver a congelarse los alimentos que se hayan descongelado,** pero si se acaban de descongelar, pueden cocinarse o elaborarse inmediatamente para su consumo.

Cuando vuelva a funcionar la refrigeradora, compruebe cuáles alimentos se han deteriorado, y tírelos.

Limpie y seque las superficies interiores.

# Conservation des aliments

suite

## CONGÉLATEUR

La durée de conservation peut être optimisée en enveloppant les aliments de filme plastique. L'endroit le plus froid se trouve dans le compartiment de congélation principal. Les étagères des portes sont conçues pour le stockage court-terme d'aliments tels que jus de fruits, pâtisseries et plats préparés.

Ne pas dépasser la durée de stockage indiquée par les fabricants de surgelés et de plats préparés. Suivez les instructions de l'emballage.

**⚠ ATTENTION :** Ne pas mettre de boissons gazeuses dans le congélateur car celles-ci risquent d'exploser et de causer des blessures.

De même, pour assurer votre sécurité, notez que certains produits, tels que les glaçons, ne doivent pas être consommés trop froids.

## EN CAS DE PANNE ÉLECTRIQUE

**Compartiment Aliments Frais** - Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire afin d'éviter la déperdition d'air froid. Normalement, et selon la température ambiante, les aliments se conserveront pour une période allant jusqu'à 12 heures.

**Compartiment Congélation** - Ne pas ouvrir la porte pour éviter l'entrée d'air chaud. Normalement, les aliments resteront congelés jusqu'à 6 heures. **Les aliments décongelés ne doivent pas être recongelés.** Néanmoins, les aliments qui viennent d'être décongelés peuvent être cuits ou préparés pour consommation immédiate.

Lorsque le réfrigérateur se remet en marche, vérifiez soigneusement les aliments pour éliminer tout article détérioré.

Nettoyez et séchez les surfaces intérieures.

# Lebensmittel- aufbewahrung

Fortsetzung

# Άδϊέβέάοός Όñϊόβιύι

όοίΥ+άέα

# wε.μšZU'Š

Ú.¶

## GEFRIERFACH

Eine maximale Aufbewahrungszeit läßt sich erzielen, wenn Sie Lebensmittel in Plastikfolie einwickeln und so gegen Austrocknung schützen. Das Hauptgefrierfach ist der kälteste Aufbewahrungsbereich. Die Türregale sind für Lebensmittel, die eine kürzere Zeit kühlgehalten werden sollen (wie z.B. Fruchtsäfte, Teigwaren und vorbereitete Lebensmittel).

Die von den Herstellern gefrorener und verarbeiteter Lebensmittel angegebenen Haltbarkeitszeiten nicht überschreiten und die diesbezüglichen Anweisungen auf der Verpackung beachten!

**⚠ ACHTUNG:** Im Gefrierfach keine kohlenensäurehaltigen Getränke aufbewahren, diese könnten platzen und zu Körperverletzungen führen können.

Für Ihre persönliche Sicherheit bitte auch beachten, daß bestimmte Erzeugnisse wie z. B. Wassereis-Produkte nicht zu kalt konsumiert werden sollten.

## IM FALL VON STROMAUSFALL

**Kühlschrank** - Die Kühlschrantüren so wenig wie möglich öffnen, damit Verlust von Kaltluft vermieden wird. Je nach Umgebungstemperatur bleiben Lebensmittel gewöhnlich bis zu 12 Stunden genießbar.

**Gefrierfach** - Die Gefrierfachtür nicht öffnen, damit keine Wärme eindringen kann. Gefrierwaren bleiben normalerweise bis zu 6 Stunden gefroren. **Aufgetaute Lebensmittel nicht wieder einfrieren.** Frisch aufgetaute Lebensmittel können jedoch sofort gekocht oder für den Verbrauch weiterverarbeitet werden.

Nachdem der Kühlschrank wieder in Betrieb ist, die Lebensmittel auf Verderb überprüfen und verdorbene Waren beseitigen.

Die Innenflächen säubern und trocknen.

Όιç ιάέΑΟΘΟΑΙΑΙΥΙ ΟΝΤΙΟΕΙΥΙ  
Άέα ίά άδϊόάδ+εάβ ç ιβñáιόç ðù í  
ðñïòβιύι, ιðñáß ίά άðέðάδ+εάβ ι ιΥάέοóιð  
+ñüüïò óðíðñçóðò ðιðð  
+ñçóέιïðέπíðάð ðέαóóέέü ðáñέðýέέíá. Ç  
ðéι éñýá ðáñéι+ρ óðíðñçóçò áßíáέ ι  
έýñέíð èÜέáιτò έáðÜðσiçð. Ç ñÜðέα óóέó  
ðññðάð áßíáέ ó+άέάóιΥíá έέα áιðέέáßíáíá  
ιέέñüðáññò +ñüüïò óðíðñçóçò üðùò  
áßíáέ ιέ +ðñß, óá äέðèÜ έέé óá Υóιέíá  
ðñüóέíá.

Ιçι ððáñááßíáðá ðιðð +ñüüïòð  
óðíðñçóçò ðιð ðáñÝ+ιιðάέ áðü ðιðð  
έáðάóέáðáóóÜðò ðüι áιðñέéπí  
έáðáððáιΥíüι έέé áðáíáñááóιΥíüι  
ðñïòβιύι. Άέι έιðèρóáð óέó ιαçáßáð óóέó  
óðóέáðáóßáð.

**⚠ ΔΝΉΙΟΪ×Ç:** Ιçι ðιðñέáðáßáðá  
áíáððέðέéÜ óðí ðιðíá óðíðñçóçò  
έáðáððáιΥíüι ðñïòβιύι áðáέáρ ιðñáß ίά  
ðñíέéçέáß Υέñçιç έέé ðέέáιüð  
ðñáðíáðέóίüð.

Άðßóçð, áέα ðçι ðñιüðέéêρ óáð áóóÜέάέá,  
óçíáέρððá üðέ íáñέéÜ ðñιüüíðá, üðùò ιέ  
áñáίßðáð, ááι έá ðñÝðáέ ίά έáðáίáέρπíιðάέ  
ðíéý ðááñιΥíáð.

ΈΑΟΑ ΟÇÁΕΑΈΙΘÇ ΝΑΟΙΑÇ Ο  
Όβιá ðñÝóέüι ðñïòβιύι - ίά áιιíßáðáðá  
óçι ðññðá ðιð ððááßιðò üðι ðι áðíáðüι  
έέáüðáññι áέα ίά áðñáðð+εάβ ç áððéáέá ðιð  
έñýíð áΥñá. Óðιβέüð, áιÜέíáá ίá ðç  
έáññíέñáóáßá ðáñéáÜέέιðιð, óá ðñüóέíá  
ááι áέέιρπíιðάέ ðñέι áðü 12 ðñáð.

Όβιá έáðáððáιΥíüι ðñïòβιύι - Άέα ίά  
áðñáðð+εάβ ç áέóááüáß éáññüðçðáð, ιçι  
áιιíßáðáð óçι ðññðá ðçð έáðÜðσiçð.  
Óðιβέüð, óá ðññóέíá ááι íáðááρπíιðι ðñέι  
áðü 6 ðñáð. **Άáι ðñÝðáέ ίά έáðáðð+έιΥí  
ðÜέé üðá ðññóέíá Υ+ιðι íáðááρðáέ.**  
Üóðüðι, áι áððÜ Υ+ιðι ιüέéð íáðááρðáέ,  
ιðññíÝí áιΥóùð ίά íáááñáððóñÝí ρ ίá  
έáðáíáέüέιΥí.

¼ðáι ðι ððááßι áðáíÝέέé óá έέéóιðñáßá,  
áéΥáíðá ðñιáέðέéÜ óá ðññóέíá áέα ðέέáίρ  
ðέιñÜ έέé áðñññßððá óá áέέιέüιΥíá  
ðññóέíá.

Έέéáñßóðá έέé óðáίρððá ðέó áóúðáñέéÝð  
áðέóÜíáέáð.

ι-ç üZ æç·ιZ á±-  
ã·-áτ ι-ç ç~ ÝÁ°çτ á¼ç·  
çç%·ÜÁÜέá¼Áýέ...ÉÁ~wZ~Áýέ...  
Á·wε.μšZU'Ççx¼·dR...·E,æç·ιZ  
Ü·ñιZ/á±Áç·ðšZ f·@¹šZ rz-Á·  
ã·-áýš æ³³á, [ZÁ...ιZ ú“ lðÁ%·ÁÜZ  
áι·|ðÁ³-|ðýš Ü¹çτ áýšZ æç·ιZ  
/æ·ÁÜZ æç·ιZç·ñι¹šZç·@¹šZ

áç-ã· lð-çÜZ á·-áýšZ d-ç, zgÉ·ýτ é  
ι-ç üZ æç·ìæç·Áç...ÜÁšZæÁ%·  
æç·šZÜáßZç·Áç·šZÜçτæ·ÁÜZ

ðíZÁ¹šZÉ...z@ñZÜçτé:ã·wçZ  
τ-ÉÁçéι ι-ç üZ æç·ιZ Ü¹šZ á±-  
/kÉ³·íš æ...É·ç·lçτçτ@¹Áτ

xZ æ¹šé çç·@·KÉ·~Bý·é·áç·~ã·  
ÉÁšZÉÁτw-í·¹·ð³¼šZ á·ÉýÁÜZx...  
IZ-%ðÉ...

áç...@Á¹šZÁýšZç·wçZæššö  
ã· áÁ¼·áýšZí·-æ%·gçμšZ æç·ιZ á±-  
lç·ðñ·šZYÁÁšZ-ρÜÁÜñ·šZñ·  
±τéæç·ÁçÜZιZçç·æç·f·šð·zz  
/æ“É·12 ü·á³τ τ-ι-ç vè·æç·ιZ

íZçççšZ vÁ·dÜÁÜ-ι-ç üZ æç·ιZ á±-  
ð³¼šZ~ç·éJlç·f·çç·šZÉ...ñ·ýτé  
6 τ...é·æç·ιZ ú“ã· xÉ...z-šZ ö  
æç·ιZ -Áç·τ dÉ·é x-í·Á,ΛÉ“É·  
xÉ·Zé·á¼šZ/ð³¼šZÉÁÁ“ [z·áýšZ  
á¼ç·|@-í-zvè·ÉÁÁ“ [Zé-τ-ð³¼šZ  
/æ·ÁýšÉÁ·Á³τz-wççççšZç·ÉÁÁÁ

Z-Á·~τ-Éτæ·Áççç·çç·éšZç·τ-Á“  
{~ã· Ö³áτz τ-±·ü wε.μšZ x~ã·  
/-·É·wε·

ÉÁ¹%zæÁ³¼Z-šZñ·ñ·ZÜçτé

# Care and Cleaning

It is important to keep your refrigerator clean to prevent bacteria and odor from forming.

Remove all food before cleaning the interior compartment.

**⚠ WARNING:** Disconnect the service cord from wall before cleaning the refrigerator. Failure to do so may result in electrical shock and personal injury. Turning the refrigerator temperature control to "0" will not disconnect the power supply.

**⚠ CAUTION:**

- Do not use metallic scouring pads, brushes, abrasive cleaners, or alkaline solutions to clean the refrigerator. Use a sponge or soft cloth.
- Do not wash removable parts in a dishwasher.
- Damp objects stick to frozen surfaces. Do not touch frozen surfaces with wet hands.

**⚠ WARNING:** Do not use flammable or toxic cleaning materials.

(continued)

# Cuidado y limpieza

Es importante mantener limpia el refrigerador para evitar la aparición de bacterias y de olores.

Saque toda la comida que haya en el compartimento antes de limpiar su interior.

**⚠ ADVERTENCIA:** Desconecte el cable del suministro de energía eléctrica del enchufe de la pared antes de limpiar el refrigerador. Si no lo hace, podría producirse una descarga eléctrica así como daños personales. Aunque coloque el control de temperatura en la posición "0" no se desconectará el refrigerador del suministro de energía eléctrica.

**⚠ AVISO:**

- No use esponjas limpiadoras metálicas, cepillos, limpiadores abrasivos ni soluciones alcalinas para limpiar el refrigerador. Use una esponja o un paño suave.
- No lave las piezas desmontables en un lavaplatos automático.
- Los objetos húmedos se adhieren a las superficies congeladas. No toque esas superficies con las manos húmedas.

**⚠ ADVERTENCIA:** No use limpiadores inflamables o tóxicos.

(continuación)

# Entretien & nettoyage

Il est important de maintenir votre réfrigérateur en bon état de propreté pour éviter la formation de bactéries et d'odeurs.

Enlevez toute nourriture avant de laver l'intérieur.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Débranchez le cordon du mur avant de nettoyer le réfrigérateur à défaut de quoi vous vous exposez aux chocs électriques et aux blessures. Le positionnement de la commande de température à "0" n'enlèvera PAS le courant.

**⚠ ATTENTION :**

- N'utilisez pas d'éponges métalliques, de brosses, de produits abrasifs ou de solutions alcalines pour le nettoyage du réfrigérateur. Utilisez une éponge ou un chiffon doux.
- Ne pas laver les éléments amovibles au lavevaisselle.
- Les objets humides se collent aux surfaces gelées. Ne touchez pas les surfaces gelées avec les mains mouillées.

**⚠ AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas de produits de nettoyage inflammables ou toxiques.

(suite à la page suivante)

# Pflege und Reinigung

# ΌθίôÞñçόç éáé Èáéàñέóíüò



Es ist wichtig, daß Sie Ihren Kühlschrank sauber halten, um die Bildung von Bakterien oder schlechten Gerüchen zu vermeiden.

Entfernen Sie vor der Reinigung des Innenraums alle Nahrungsmittel.

**⚠ WARNHINWEIS:** Unterbrechen Sie vor der Reinigung des Kühlschranks die Verbindung der Anschlussschnur zur Wandsteckdose. Unterlassen Sie das, dann kann das zu einem elektrischen Schlag und zu Personenschaden führen. Den Temperaturregler des Kühlschranks auf "0" stellen unterbricht nicht die Stromversorgung.

**⚠ ACHTUNG:**

- Für die Reinigung des Kühlschranks keine metallischen Scheuerpolster, Bürsten, Scheuermittel oder alkalische Lösungen, sondern nur einen Schwamm oder einen weichen Tuch verwenden.
- Entfernbare Teile nicht in einer Geschirrspülmaschine waschen.
- Feuchte Gegenstände kleben an gefrorene Flächen fest. Gefrorene Flächen nicht mit nassen Händen berühren.

**⚠ WARNHINWEIS:** Keine entzündbaren oder giftigen Reinigungsmittel verwenden.

(Fortgesetzt)

Αβίαέ όçíáíóέέü íá áéáόçñáßóá õí ððááßí óáó éáéáñü ïýòüò þóðá íá áðíòáð+éáß ï ó+çíáðéóíüò ááéðçñéáßüí éáé íóíþí.

Αðííáññýíáðá üéá óá ðñüðéíá ðñéí éáéáñßóáðá õíí áóùðáñééü èÜéáíí.

**⚠ ΔΝΉΑΕÄÏΔΙΕÇÓÇ:** ΔÜíðá íá áðíóðíáÝáðá õí éáéþáéí όçò óðóéáðòò áðü õíí ñáðíáðíáüðç ðñéí éáéáñßóáðá õí ððááßí. ΆíáÝ+áðáé íá ðñíééçéáß çéáéðñíðéçíßá þ ðñíóúðééüð ðñáðíáðéóíüò áí ðáñíáéáßðáðá íá áðíóðíáÝóáðá όçí ðáñí+þ çéáéðñééíý ñáýíáðíò. Άáí áðíóðíáÝáðá όçí ðá ñí+þ õíò çéáéðñééíý ñáýíáðíò èÝõííðáó áðéþò õí ñðéíéóðò èáñííéñáóßáðò õíò ððááßí óðí «0».

**⚠ ΔΝΉÓÍ×Ç:**

- Íç +ñçóéííðíéþóáðá óðñíÜðéíá óðíòááÜñéá, áíýñðóáð, áðííáðóééÜ éáéáñéóðééÜ þ áééáéééÜ áéáéýíáðá áéá íá éáéáñßóáðá õí ððááßí. ×ñçóéííðíéþóáðá Ýíá íáéáéü óðíðááÜñé þ ðáíß.
- Íçí ðéÝíáðá óá áðíóðíáñííéíáýíáíá ðíþíáðá õíò ððááßíò óðí ðéóíðòñéí ðéÜðúí.
- Óá ðáñÜ áíðééáßíáíá èí èéÜíá óéó ðááüíÝíáð áðéóÜíáéáð. Íçí áááßæáðá ðéó ðááüíÝíáð áðéóÜíáéáð íá áñááíÝíá +Ýñéá.

**⚠ ΔΝΉΑΕÄÏΔΙΕÇÓÇ:** Íç +ñçóéííðíéáßóá áýðéáéðá þ õííééÜ ðéééÜ éáéáñéóííý.

(óðíá+ßæáðáé)

ÜÁüæ%äszæçtþéíæñíçóíZáÁÜZá ñZçßZßç/çZÁV4t

ÜÁñÀtáç-æç·íZÜÁç%·Z®·í· èç%ä/æç%Z-SZæ-Z

ã·fçÁ¥SZB¾·á³·í·:®·çt ▲ {dE·ç/æ%äszZUAñÀtáç-çççsz æ>→šB·çt·ù·ßse ofçtZw-“ æ%fdæç¹·Üšxç/®z~æAç.·®Á fçA¥SZ á³·è"0"·ù·fZ®çSZ ç·®ÁçZ

ææz ▲

z~fç®szZ~ÜÁñÀ¥SZB¾·w-æçtê ·æA³/ßZáßçóíZ~æççszçñÀÜZ z-ðA·ZUµ-w-æçç/æ%äszZUAñÀ¥S /áççççç-

â¥SZYZ%íZxÁç®szæsz+”òáçtê ·fçA¾/á¾/4ç·

ñµçç·Ý¾çtæççszççççZ ·tZ~çz-íç·üzñµçíZç¾çtê, /-ç·üz çççççç

ÜÁñÀ¥SZçZÁ·w-æçtê:®·çt ▲ /æççççç·çszæççsz

(Üçç)



# Care and Cleaning

continued

## INSIDE

Wash the inside of the refrigerator and freezer with a mild household cleaner or a solution of 2 tablespoons of baking soda in 1 liter of warm water. Rinse and dry.

Avoid getting water inside electrical parts such as the temperature controls or the light fixtures.

Wash removable parts, storage bins and door gaskets in a mild household detergent and warm water. Rinse and dry.

## OUTSIDE

Wash cabinet with warm water and a mild liquid detergent. Rinse well and wipe with a clean soft cloth.

To prevent damage to your floor when moving the refrigerator, place a mat or rug under the front levelers or rollers.

## CONDENSER CLEANING

Since your refrigerator is equipped with a *Never Clean* condenser, there's no need to clean the condenser under normal operating conditions. If the refrigerator is operated under particularly dusty or greasy conditions, or if there is significant pet traffic in your home, it may be necessary to periodically clean the condenser for maximum efficiency.

If cleaning of the condenser is necessary, remove the toe grille and use an extended vacuum attachment and condenser cleaning brush (available from your local dealer) to remove dust build-up from the condenser coils.

(continued)

# Cuidado y limpieza

continuación

## INTERIOR

Lave el interior del refrigerador y congelador con un limpiador suave o una solución de dos cucharadas de bicarbonato de sodio en 1 litro de agua tibia. Enjuáguelo y séquelo.

Evite que entre agua en las partes eléctricas tales como los controles de temperatura o las luces.

Lave las piezas desmontables, las gavetas y las juntas de las puertas con un detergente suave y agua tibia. Enjuáguelas y séquelas.

## EXTERIOR

Lave el gabinete con agua tibia y un detergente líquido suave. Enjuáguelo bien y pásele un paño suave limpio.

Para no dañar su piso cuando mueva el refrigerador, ponga un felpudo o alfombrilla debajo de las patas o ruedas delanteras.

## LIMPIEZA DEL CONDENSADOR

Como el refrigerador que ha adquirido está equipado con un condensador *Never Clean* que no requiere limpieza, no será necesario que lo limpie en condiciones de funcionamiento normales. Si el refrigerador funcionara en condiciones ambientales con gran presencia de grasa y polvo o bien, su hogar se encuentra cerca de una vía con circulación pesada, es posible que sea necesario limpiar periódicamente el condensador para que proporcione el máximo rendimiento.

Si fuera necesario limpiar el condensador, retire la rejilla de la parte posterior y utilice el accesorio alargado de la aspiradora junto con el cepillo para limpiar condensadores, que podrá adquirir en las instalaciones de su proveedor, para eliminar cualquier acumulación de polvo de los serpentines del condensador.

(continuación)

# Entretien & nettoyage

suite

## INTÉRIEUR

Lavez l'intérieur du réfrigérateur et du congélateur avec un produit ménager doux ou une solution de deux cuillerées à soupe de bicarbonate de soude dans un litre d'eau tiède. Rincez et séchez.

Évitez de laisser pénétrer l'eau à l'intérieur des composants électriques tels que les commandes de température ou les logements d'ampoules.

Lavez les éléments amovibles, les bacs de rangement et les joints de porte avec un produit ménager doux et de l'eau tiède. Rincez et séchez.

## EXTÉRIEUR

Lavez l'armoire avec de l'eau tiède et un détergent liquide doux. Rincez soigneusement et essuyez avec un chiffon propre et doux.

Afin d'éviter d'endommager le sol lors du déplacement du réfrigérateur, mettez un tapis sous les pattes de nivellement ou rouleaux avant.

## NETTOYAGE DU CONDENSATEUR

Puisque votre réfrigérateur possède un condensateur *Never Clean*, il n'est pas nécessaire de nettoyer le condensateur lorsque utilisé dans des conditions normales. Pour obtenir un rendement maximum, il peut être nécessaire de nettoyer le condensateur de temps à autre si le réfrigérateur fonctionne dans un endroit particulièrement poussiéreux ou gras ou si il y a plusieurs animaux domestiques à votre domicile.

Si le nettoyage du condensateur s'avère nécessaire, enlevez la plaque de protection et enlevez la poussière accumulée sur les serpentins du condensateur avec l'accessoire de rallonge d'un aspirateur électrique et la brosse de nettoyage du condensateur (disponible chez votre dépositaire)

(suite à la page suivante)

# Pflege und Reinigung

Fortgesetzt

# Όϊόϐηϑόϑ έάέ Έάέάηέόϊüò

όϊü+άέά



Ü#

## INNENFLÄCHEN

Die Innenflächen des Kühlschranks und der Gefrierfächer mit einem milden Haushaltsreinigungsmittel oder einer Lösung von 2 Teelöffeln Natriumbikarbonat in 1 Liter warmem Wasser abwaschen und dann spülen und trocknen.

Kein Wasser in elektrische Teile wie die Temperaturregler und Leuchten eindringen lassen.

Die entfernbarbaren Teile, Kühlschranks-behälter und Türdichtungen mit einem milden Haushaltsreinigungsmittel und warmem Wasser abwaschen und dann spülen und trocknen.

## AUSSENFLÄCHEN

Die Außenflächen mit warmem Wasser und einem milden flüssigen Reinigungsmittel abwaschen, gut spülen und dann mit einem sauberen weichen Tuch trockenwischen.

Damit Ihr Fußboden bei Bewegung des Kühlschranks nicht beschädigt wird, eine Matte oder einen kleinen Teppich unter die vorderen Ausricht- oder Laufrollen legen.

## REINIGUNG DES KONDENSATORS

Da Ihr Kühlschrank mit einem Niemals ReinigenKondensator ausgestattet ist, besteht, unter normalen Betriebsbedingungen, keine Notwendigkeit den Kondensator zu reinigen. Wenn der Kühlschrank unter besonders staubigen oder fettigen Bedingungen laufen musste oder falls Sie viele Haustiere haben, könnte es für eine maximale Arbeitsleistung erforderlich sein den Kondensator in regelmäßigen Abständen zu reinigen.

Falls eine Reinigung des Kondensators erforderlich ist, entfernen Sie das Fußgitter und verwenden Sie für die Entfernung von Staub, der sich auf den Kondensator-Spulen gebildet hat, einen Staubsauger-Verlängerungsaufsatz und eine Kondensator-Reinigungsbürste (bei Ihrem örtlichen Händler erhältlich).

(Fortgesetzt)

## ΑΟΥΟΑΝΕΕÏ

Δέγιάόά öï äóüðáñéëü öïð ððäáßïð έάέ öïð έάóάðγέøç ìå Υία ððéï έάέáñéóüðéëü ìέέέάέðð ðñðóçò ð ìå Υία áéÜðöíá 2 έ.ó. óüää óá 1 έßòñïí áéáóóü ìáñü. Ìåðéγíáóá έάέ óóááïðóóá.

Íá ìçï Υñέáé öïí ìáñü óá áðáóð ìå óá çéáéøñέéÜ ìΥñç öïð έάéÜïð ððöüò áßíáé ìέ ððéìéóóÜò éåññíéñáóüßáò ð óá áíáñòðíáóá óüðüð.

Δέγιάóá óá áðïóóíáññíéïáγíáíá ìΥñç óçò óðóéáððò, öïðð éÜáïðò áðñéðéáðóçò έάέ óéó öéÜïóéáðð óçò ðññóáð ìå Υία ððéï áðññððáíééü ìέέéáέðð ðñðóçò έάέ áéáóóü ìáñü. Ìåðéγíáóá έάέ óóááïðóóá óá.

## ΑÏÜÓΑΝΕΕÏ

Έάέáñßóóá öïí éÜéáíí ìå áéáóóü ìáñü έáé Υία ððéï óáñü áðññððáíééüü. Ìåðéγíáóá έάéÜ έάέ óéïððßóóá ìå Υία έάέáññ ìáέéü ðáíß.

Άέá ìá ìçï ðññéççéáß æçíéÜ ööï ðÜò ì á óáð üðáí ìåðáέéíáßðá öïð ððäáßï, öïðñéáððóóá ìéá øÜéá ð Υία ðáέÜéé éÜöü ðáðü óéó ìðñïðéïγü áÜóáéó.

## ΕΑΕΑÑΕÓÏÏ ÖÏÖ ÖÖÏÐÖÉÏÜÇ

Άóüöïí öïð ððäáßï óáð áßíáé áðñéáéóüγíï ìå Υία óðïððéíüðð «Never Clean», öðü éáíñééγü óðñéðéáð éáéöïðñáßáð, ááí öðÜñ+áé áíÜáç áéá öïí έάέáñéóíü öïð. Áí öïð ððäáßï éáéöïðñáßáð öðü óðñéðéáð öðáññáñéééðò óéíüçò έάé áñÜóïð, ð áí öðÜñ+ï öïð ééÜ éáðñéáéáðá öïð óðßóé óáð, ðóüð ðñáέáóóáß ìå έάéáñßáéðá öïð óðïððéíüðð áéá öçï áðßðáðñéç öçò ìΥáέóöçò áðñáñééüðçðóóá öïð ððäáßïð.

Áí ìέ έάέáñéóíüð öïð óðïððéíüðð áßíáé áðáñáßðçðïð, áðáéñγüðá öçï áóóÜéáéá ðñáüð έάέ ðñçóéíñéñáßóóá ìéá çéáéøñέéð óéñγðá ìå Υία áíÜñçñá ðññγέðáóçò έάέ ìéá áññòóá áéáééð áéá öïí έάέáñéóíüð öïð óðïððéíüðð (áéáðßéáðáé öïí öïðééü óáð áíóéðññóüðñ) áéá ìå έάέáñßóáðá öç óðóððñáðóç óéíüçò áðü óéó óðáßññáð öïð óðïððéíüðð.

(óðñá+ßéáðáé)

## á·Z-SZã

Üñä... á·Z-SZã ðñççæ%éšZá·Zã·VÄ³/Ö...z~Äð¥SZA·Ä÷·Ä·ö~Ä³SZZdA·ã,ãÄ†®A·ãA³·³/„ÆA¹%zÆA¹µÆ,é·ZdYÆ·®¥S

æÆÆ · ®A¹šZYZ%üZ·YñZVÄziÄ†èA·Ä†z~lfZ®öSZæ%fdNA†£¹,á¹/ly£·iz

æ·ZÆSZÉA·³/ã¹/ã·ä¥SZYZ%üZã·Zö]èöSZY³/“wÆ¹/4S·ZdZ·zã·ÆSZè·ZdYÆ·z~Ä·®¥SZÖ·Ä÷·Ä·Üñä,„ÆA¹%zÆA¹µZ

## fæšZã

á¹·Üñä·zè·ZdYÆ...æçZæšZã·Z£AC±ZZZ~A%öÆA¹µZ/Ä·®¥SZÖ·Ä÷„æA¹peæç·èçÆj~æpÆ...

-Ä“Ü³/¥³/š æÆñIZ®¥† è ç¥S z~®A·Sæµ~Ü·æ%éšZß·®ç†z~æA·£·izYæçZµèZìç†dÆ·æÄ·¥SZd~

## Ü¹/üZÜÄñÄ†

£Y©èÜ¹/üZ...ldz·ß¥%è†xiö®ñpeÜæ%£SEAOäsöç·®ÜE...ÜÄñÄ†µá·¥SZçz® öÜ¹/üZÜÄñÄ†qz® öæ%éšZáA·†átZeC,/(d£·SZx£Ze·z~wÄ·z~fç¹ÆA...æ·x¹/4·®A¹æA¹S~æçZAASVÄÆ...vA³0³/š Ü¹/üZÜÄñÄ† {fz®šZã/æA¹/4j,ly£¹ç³~ü“

Ü¹/üZÜÄñÄ† {fz®šZã·x£Ze·æÆÆ · ®AæA¹w·³Zæ¹/öSZß¹/4vA³öSZã¹/4j·)Ü¹/üZÜÄñÄ†I£·®·zãZ®·Z®·SæszgçüzµçszæAA³/4„/Ü¹/üZV£¹³/4 ü“ á

(Üç)

# Hot or Humid Climates

## HOT OR HUMID CLIMATES

If you are operating your refrigerator in a hot or humid climate it is important to follow these tips.

- NEVER store uncovered liquids or food in the refrigerator compartment. This causes excessive moisture to enter the evaporator area and may hamper operation.
- Ensure that the refrigerator door is closed and sealed. Remove any objects that might prevent the door from closing completely.
- Warm temperatures and high humidity affect the way your refrigerator operates. Refer to the “**TEMPERATURE CONTROLS**” section for details on how to set the controls.
- Keep the refrigerator door gasket dry. Stagnant water can cause mildew to grow.
- DO NOT install the refrigerator outside on a porch or balcony where it is subjected to the weather.
- A fan circulates air in the freezer and refrigerator compartments. For proper cooling and air circulation, DO NOT block the air vents.

# Climas calurosos o húmedos

## CLIMAS CALUROSOS O HÚMEDOS

Si el clima en el que funciona su refrigerador es caluroso o húmedo, es importante seguir estas indicaciones.

- No guarde líquidos ni alimentos sin tapar en el compartimiento refrigerador, ya que ello produce demasiada humedad que entra en la zona del evaporador, pudiendo causar problemas en el funcionamiento.
- Asegúrese de que la puerta cierre bien. Quite los objetos que puedan impedir que cierre debidamente.
- Las temperaturas y humedad elevadas pueden afectar el funcionamiento de su refrigerador. Vea cómo graduar los controles en la sección “**CONTROLES DE TEMPERATURA**”.
- Mantenga seca la junta de la puerta. El agua estancada puede producir moho.
- NO instale el refrigerador afuera en un porche o balcón, en donde esté expuesta a la intemperie.
- Un ventilador hace circular el aire en los compartimientos de refrigeración y congelación. Para que la unidad enfríe debidamente y que circule el aire, no bloquee las salidas de aire.

# Climats chauds ou humides

## CLIMATS CHAUDS OU HUMIDES

Si vous utilisez votre réfrigérateur dans un climat chaud ou humide, il est important de respecter les conseils suivants.

- NE rangez JAMAIS des conteneurs de liquide ou d'aliments ouverts dans le compartiment du réfrigérateur. Ceci permet à trop d'humidité de pénétrer dans l'évaporateur et peut nuire au bon fonctionnement du réfrigérateur.
- Assurez-vous que la porte du réfrigérateur est fermée et étanche. Enlevez tout objet qui pourrait empêcher la porte de fermer complètement.
- La chaleur et l'humidité ont une influence sur le fonctionnement de votre réfrigérateur. Reportez-vous à la section « **COMMANDES DE TEMPÉRATURE** » pour le réglage des commandes.
- Le joint de la porte du réfrigérateur doit rester sec. L'eau stagnante peut créer de la moisissure.
- NE PAS installer le réfrigérateur à l'extérieur, sur une terrasse ou sur un balcon, où il risque d'être exposé aux intempéries.
- Un ventilateur fait circuler l'air à l'intérieur des compartiments du réfrigérateur et du congélateur. NE PAS obstruer les grilles de ventilation afin d'assurer un bon refroidissement et une bonne circulation d'air.

# Heiße oder feuchte Klimaverhältnisse

# ÊËßiá Æáóòü Þ iá Ôññáóßá



## HEISSES oder FEUCHTES KLIMA

Falls Sie Ihren Kühlschrank in einem heißen oder feuchten Klima betreiben, ist es wichtig, daß Sie die folgenden Hinweise beachten:

- Im Kühlschrank nie unbedeckte Flüssigkeiten und Lebensmittel aufbewahren, da zuviel Feuchtigkeit in den Bereich des Verdampfers gelangen und der Betrieb gestört werden kann.
- Sicherstellen, daß die Kühlschranktür immer gut geschlossen und abgedichtet ist. Alle Gegenstände herausnehmen, die das vollständige Schließen der Tür verhindern könnten.
- Hohe Temperaturen und hohe Luftfeuchtigkeit wirken sich auf den Betrieb Ihres Kühlschranks aus. Einzelheiten bezüglich der Temperatureinstellung können Sie dem Abschnitt „TEMPERATUREINSTELLUNG“ entnehmen.
- Die Dichtung der Kühlschranktür muß immer trocken sein. Angesammeltes Wasser kann Wachstum von Schimmel bewirken.
- Den Kühlschrank NICHT auf einer Veranda oder auf einem Balkon installieren, wo er der Witterung ausgesetzt ist.
- Im Gefrierfach und in den Kühlschrankfächern wird Luft von einem Ventilator zirkuliert. Damit gute Kühlung und Luftzirkulation gewährleistet sind, die Luftöffnungen nicht blockieren.

## ÊËËiá ÆÁÓÖi iá ÔÑÑÁÓÉÁ

Ái ôi ôðááßi óáo éáéóíõñááß óá êëßiá æáóòü Þ iá ôññáóßá áßiáé ôçíáíóééü iá áéíëíõðéòá óéò ðáñáéÜòü óóíáíõéÝò.

- ÐiÓÁ içí áðíεçéáýáðá iáóéÝðáóóá ôáñÜ Þ ðñüðéiá óóí èÜéáíí ôíõ ððááßiõ. Áðòü Ý+áé ùò áðí ðÝéáóíá iá áéó+ññáß ðáñéóóüðáñç ðáñáóßá óðçí ðáñéí+Þ áíÜóíéóçò éáé ßóüò áíðíáßóáé ôç éáéóíõñááß ôíõ ððááßiõ.
- Ááááéüéáßáò üðé ç ðñüðá ôíõ ððááßiõ áßiáé êéáéóð Þ éáé óóñááéóíÝç. Áðíiáéñýiáðá íðíéiáÞðíðá áíóééáßiáíi éá íðíñýóá iá áíðíáßáéé ôí êéáßóéíi ôçò ðñüðáò.
- Íé ðççéÝò éáñíñéñáóßáò éáé ç ðççéÞ ðáñáóßá áðçñáÜæíðí ôíi ðñüðí ðí ð éáéíñéóíü ðíi ððááßiõ óáo. Ááé éáððíÝñáéáò ó+áðééÜ iá ôíi éáéíñéóíü ðíi ððéíßóáúí, áiáðñÝíðá óðçí áíüðçðá «ÑÖÉiÉÓÁÉÓ ÉÁÑiñÉÑÁÓÉÁ».
- ÊñáðÞðáá óðááíÞ ðç ðéÜiðáá ðçò ðñüðáò ôõ ððááßiõ. Ç óðÜóéíi iáñü áiáÝ+áðáé iá ðñíéáéÝóáé ðç áçíéíõñááß iíý+éáð.
- Íçí ôíðíéáðáßáò ôí ððááßiõ óá áíüðáñééü +Þñí Þ óá iðáééüíé üðíò éá áñßóéáðáé áéðáéáéíÝíi óéò éáéñééÝò óóíéÞéáð.
- Íáò áíáíéóðÞñáò ðáñÝ+áé áÝñá óðíðò éáéÜíiðò ôíõ éáðáøýéðç éáé ôíõ ððááßiõ. Áéá ôçí éáðÜééççç øýíç éáé ôçí éðéíiõñíßá áÝñá, Íç ðñÜóáðá óíðò ááñááüñáíýò.

æ@RŠZ-ËCŠZYÁ%J  
 Á%òß%éíáÁ%...WÁ+ÍÁZé  
 óÉçZ {fz@ŠZ áç·Íf z~fÉŠ  
 æ@RŠZ

öÍµ.úZ@Á"æç·iZZá;ZÁ+sZÚtê  
 vÁ<d.ü·{dÉ·ßše xí æ%..éiŠZ rZ-Á·  
 -zÜ¼ZæµA.úææ. ÁCŠZá@A¼SZ  
 /áÁ%ŠZæ-f\*ü·ßše{dÉ·

W¼ŠC...Ý¼æ%äSZE...x-ã-7E1  
 réiZá-[CŠZUA;†-YEA-æ-@Z  
 W¼ŠC...

æ†@Zæ. ÁCŠZæ†@ZIZCŠZ%·d  
 /æ%äSZÁ. áç·táßZæ@µszú@E1  
 AIZ@CŠZæ%·fINA†E·Aá+@jæZ  
 NA†E'UZC·æ@·áA·†tæ@Ü

[CŠZÝ¼" W¼Š·ldZ-·xA¼†x-Í·  
 áŠZ-†tæ+áZ@UZYZf/æ%  
 /@µ'ŠZ

z~Ü·Á†ò f%SZöæ%éiŠZÍçtê  
 Á%æ@æ%äSZÁ·Á¼tææÁ¼¼..

á+öYZÁÁSZ-·iýæŠZ@-%·Á†  
 YZÁÁSZf@·†tê/æ%äSZf@ŠZ  
 f-ÁŠZæAA%sz-@·ŠZçjŠ

## Door Removal

If it is necessary to move the refrigerator through narrow doorways, follow these steps to remove the refrigerator and freezer doors.

### TO REMOVE DOORS:

1. Remove toe grille and top hinge cover (some models).
2. Remove top hinge and lift freezer door off of center hinge pin. Set door aside.
3. Unscrew center hinge pin with adjustable wrench and save for reassembly. Ensure plastic washer stays on hinge pin.
4. Lift refrigerator door off of bottom hinge and set aside.
5. Remove center hinge and shim by removing inside screw and loosening two outside screws enough to allow hinge to slide out. Tighten outside screws after hinge has been removed.
6. Remove bottom hinge.
7. Set refrigerator in final location.
8. Reinstall hinges and doors.
9. Align doors so there is a parallel gap between them. Adjust doors so gaskets seal, but do not bind.

## Para sacar las puertas

Si fuera necesario mover el refrigerador a través de espacios muy estrechos, realice los pasos que se describen a continuación para quitar las puertas del refrigerador y la congeladora.

### PARA QUITAR LAS PUERTAS:

1. Retire la cubierta de la bisagra superior y la rejilla posterior (algunos modelos).
2. Retire la bisagra superior y saque la puerta de la congeladora del pasador de bisagra central. Coloque la puerta a un lado.
3. Desatornille el pasador de bisagra central con una llave inglesa y guárdelo para volver a montarlo más adelante. Asegúrese de que las arandelas de plástico se quedan en el pasador de bisagra.
4. Saque la puerta del refrigerador de la bisagra inferior y colóquela a un lado.
5. Para retirar el espaciador y la bisagra central, desatornille el tornillo interior y desafloje los dos tornillos exteriores lo suficiente para poder sacar la bisagra. Apriete los tornillos exteriores después de haber sacado la bisagra.
6. Retire la bisagra inferior.
7. Coloque el refrigerador en el lugar en el que se vaya a instalar definitivamente.
8. Vuelva a instalar las bisagras y las puertas.
9. Alinee las puertas hasta que quede un espacio paralelo entre ellas. Ajuste las puertas de tal modo que las juntas de plástico sellen el refrigerador sin doblarse.

## Démontage des portes

S'il vous devez déplacer le réfrigérateur dans des ouvertures de portes étroites, suivez les étapes ci dessous pour enlever les portes (réfrigérateur et congélateur).

### POUR ENLEVER LES PORTES:

1. Enlevez la plaque de protection et le couvercle de penture supérieure (certains modèles)
2. Enlevez la penture du haut et soulevez la porte hors de ses gonds. Mettez la porte dans un endroit sûr.
3. Dévissez le gond avec une clé à molette et mettez le de côté pour le remontage. Assurez-vous que la rondelle de plastique demeure sur le gond.
4. Soulevez la porte du réfrigérateur hors de la penture du bas et mettez la dans un lieu sûr.
5. Enlevez la penture du centre et la cale en enlevant la vis intérieure et relâchant les deux vis extérieures suffisamment pour permettre à la penture et la cale d'être glissés hors position. Resserrez les vis extérieures après que la penture est enlevée
6. Enlevez la penture inférieure.
7. Amenez le réfrigérateur à sa destination finale.
8. Réinstallez les pentures et portes.
9. Alignez les portes de façon qu'il y ait un espace égal entre elles (côtés parallèles). Ajustez les portes de sorte que les joints soient étanches et ne se pincent pas.

# Entfernung der Tür

# Áöáßñáóç ðüñôáò



Wenn es erforderlich sein sollte den Kühlschrank durch enge Türrahmen zu transportieren, dann folgen Sie den Schritten zur Entfernung der Kühlschrank- und Gefrierschranktüren.

## TÜRENTFERNEN:

1. Entfernen Sie das Fußgitter und die obere Scharnierabdeckung (einige Modelle).
2. Entfernen Sie das obere Scharnier und heben Sie die Gefrierschranktür vom Mitteldrehbolzen. Legen Sie die Tür auf Seite.
3. Schrauben Sie den Mitteldrehbolzen mit einem einstellbaren Schraubenschlüssel los und sichern Sie ihn für den Wiedereinbau. Versichern Sie sich, dass die Plastikunterlegscheibe am Drehbolzen sitzt.
4. Heben Sie die Kühlschranktür vom Bodenscharnier und setzen Sie sie auf Seite.
5. Entfernen Sie das Mittelscharnier und das Abstandstück durch entfernen der Schraube an der Innenseite und lösen Sie die zwei Schrauben an der Außenseite soweit, das Sie das Scharnier herauschieben können. Ziehen Sie die Schrauben an der Außenseite wieder an, nachdem Sie das Scharnier entfernt haben.
6. Entfernen Sie das Bodenscharnier.
7. Setzen Sie den Kühlschrank auf seinen endgültigen Platz.
8. Installieren Sie die Scharniere und die Türen wieder.
9. Richten Sie die Türen so aus, das zwischen ihnen ein paralleler Spalt ist. Richten Sie die Türen so aus, dass die Dichtungen schließen aber nicht zu zusammengedrückt werden.

Áí áßíáé áðáñáßóçðç ç íáðáéßíçðç ðïð ððááßíð óáð ðíÿóá áðü óóáíÿð áéüáíðð, áéíëíðèððóðá ðá ðáñáéÜðü àßíáðá áéá íá áðáéñÿóáðá ðéð ðüñðáò ðïð ððááßíð éáé ðïð éáðáðÿéðç.

## ÁÖÁËÑÁÓÇ ÔÛÍ ðÏÑÔÛÍ:

1. Áðáéñÿóðá ðçí áóðÜéáéá ðïüðð éáé ðï éÜèðííá ðïð Ûíü íáíðáðÿ (íñéðíÿíá íííðÿéá).
2. Áðáéñÿóðá ðï Ûíü íáíðáðÿ éáé áðííáéñÿíáðá ðçí ðüñðá ðçð éáðÜððíçð áíáóçèðíííðáð ðçí áðü ðï ðððñéáíá ðïð éáíðñééÿ íáíðáðÿ. Ô ðíèáððóðá ðçí ðüñðá éáðÜ ðíñíð.
3. Íááèèððóðá ðï ðððñéáíá ðïð éáíðñééÿ íáíðáðÿ íá ÿíá ááéééüü ééáéáß éáé ððèÜíðá ðï ðéá ðç ððíáíííüüáçðç. Ááááéüéáßðá ðéç ç ðéáððéèð ðíáÿéá ðáñáíÿíáé ððí ðððñéáíá ðïð íáíðáðÿ.
4. Áíáóçèððóðá ðçí ðüñðá ðïð ððááßíð áðü ðïí éÜðü íáíðáðÿ éáé ðïðíèáððóðá ðçí éáðÜ ðíñíð.
5. Áðáéñÿóðá ðïí éáíðñééü íáíðáðÿ éáé ðç ðíáÿéá áðííáéñÿíííðáð ðçí áóððáñéèèð áßáá éáé íáððßáííðáð áñéáðÜ ðéð áÿí áíüðáñééÿð áßááð. ðéç, í íáíðáðÿ éá íëéóèððáé ðñíð óá ÿíü. Óðßíðá ðéð áíüðáñééÿð áßááð íáðÜ áðü ðçí áðííÜèñðíóç ðïð íáíðáðÿ.
6. Áðííáéñÿíáðá ðï áíçèèððáñí íáíðáðÿ.
7. Ô ðíèáððóðá ðï ððááßíð ðóçí ðáééèèð èÿóç ðïð.
8. Áðéðáñáííððóðá ðïð íáíðáðÿááð éáé ðéð ðüñðáò.
9. Áðéðáñáííððóðá ðéð ðüñðáò íÿðüð ðóðá ðï áéÜéáíü íáðáÿ ðïð íá áßíáé ðáñÜéèçèí. ðñíðáñíüððá ðéð ðüñðáò ÿðéè ðóðá íè èèÜíðéáð íá ððñááßðíðí, áéèÜ íá íçí áíðèæíí ðáé.

vè: æ%è!šZ á°œ (fzð'šZ ä, xç' Ze• æÀšZšZŹZÄµšZðè†Źí•æ°A•Zðj, ðšZæ%èšZŹ...Ü%ß

ŹÄ... ZÜß/ß

{Ä³/4šZá³ÜZYñjzæ¹/4çšZÜ³/4Z -1  
/(è·dÄÜZ x·...)

f·ðšZŹŹ...Ü·Zz{Ä³/4šZá³ÜZÜ³/4Z -2  
[ŹðšZ Ü·/ð·zìZ á³íÜZ íÄ...d ä“

æµ·ZÄ... Ø·zìZ á³íÜZ íÄ...d ð· -3  
äZ·ÿéä...ÜµšZzØç³/4šá...Ź·æŸ, YŹ² šZx~ä~·ŹÆ†/Ä°ŸšZldŹ°ö /á³íÜZ íÄ...d ú“dÄ%·Ä·ä¹/4ÄÿèçšZ

{Ä³/4šZá³ÜZ ä“æ%èšZŹŹ...Ü·Z -4  
ðœç%äz

Ü³/4è... Ä°çšZzØ·zìZ á³íÜZ Ü³/4Z -5  
æŸj·zÜZßzØ·Z-šZáçšZŹŹj·zÜZ æšZð¹/4Źæ%Ÿ... äÄ%ŸšZÄÄç³/4šZ æÄ%ŸšZæÄç³/4šZÄÄçÜZÜ·ZÄÜZ

/ä³íÜZ Ü³/4ç... -6  
/ð¹±šZ á³íÜZ Ü³/4Z -7

âŸÄÄšZŹ/4ÜZðœ%èšZÜ -8  
/ä...ŹçšZzè³íÜZ íÄ°†~ -9

íÄ°...kZðµ·ÜzðáÄ...ŹçšZá%·Z

ØçZŹjÄÄ...æçZÄæçØ·ŸÄ·Ä¹/4†

á³šZwŹ¹/4šZz·wÄ†íÄ°...äÄ...ŹçšZ

æ·ðšZ íÄ†x·x·... ä³šZwŹ¹/4çç... -9

# Door Reversal Instructions

**NOTE:** The direction in which your refrigerator doors open (door swing) can be reversed, from left to right or right to left, by moving the door hinges from one side to the other. Reversing the door swing should be performed by a qualified person.

**⚠ WARNING:** To avoid electrical shock and personal injury, turn refrigerator temperature control to "0" and remove electrical service cord from wall outlet.

1. Remove any food from door shelves.
2. Remove toe grille and top hinge cover.
3. Remove top hinge with adjustable wrench or 3/8" hex driver and lift freezer door off of center hinge pin. Set door aside.
4. Unscrew center hinge pin using adjustable wrench or 7/16" hex driver and save for reassembly. Ensure plastic washer stays on hinge pin.
5. Lift refrigerator door off of bottom hinge and set aside.
6. Remove center hinge and shim by removing inside screw and loosening two outside screws enough to allow hinge and shim to slide out. Tighten screws
7. Loosen two outside screws on opposite side of refrigerator, remove inside screw and install center hinge.
8. Remove bottom hinge with adjustable wrench or 3/8" hex driver. Reinsert two outside screws in holes and tighten. Inside screw will go to opposite side in step 9.
9. Remove two outside screws on opposite side of refrigerator and install bottom hinge. Insert and tighten screw saved from step 8.
10. Unscrew bottom hinge pin using adjustable wrench. Move hinge pin to other hole in hinge and tighten with adjustable wrench.

(continued)

# Instrucciones para invertir las puertas

**NOTA:** La dirección en la que se abre la puerta del refrigerador (giro de puerta) puede invertirse, de izquierda a derecha o de derecha a izquierda, moviendo las bisagras de un lado a otro. Esta operación debe realizarla una persona cualificada.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para evitar descargas eléctricas y heridas personales, ajuste el control de temperatura del refrigerador a "0" y quite el cable de la electricidad del enchufe de la pared.

1. Retire la comida de los compartimentos de la puerta
2. Retire la rejilla de la parte posterior y la cubierta de la bisagra superior.
3. Quite la bisagra superior con una llave inglesa o con un destornillador hexagonal de 3/8" y quite la puerta de la congeladora del pasador de bisagra central. Coloque la puerta a un lado.
4. Desatornille el pasador de bisagra central con una llave inglesa o con un destornillador hexagonal de 7/16" y guárdelo para volverlo a montar después. Asegúrese de que la arandela de plástico se mantiene en el pasador.
5. Quite la puerta del refrigerador de la bisagra inferior y colóquela a un lado.
6. Para retirar la bisagra central y el espaciador, quite el tornillo interior y afloje los dos tornillos exteriores para permitir que tanto la bisagra como el espaciador se deslicen hacia afuera. Apriete los tornillos.
7. Afloje los dos tornillos exteriores del lado contrario del refrigerador, quite el tornillo interior e instale la bisagra central.
8. Quite la bisagra inferior con una llave inglesa o con un destornillador hexagonal de 3/8". Vuelva a colocar los dos tornillos exteriores en su sitio y apriételes. El tornillo interior se colocará en el lado contrario en el paso 9.
9. Quite los dos tornillos exteriores del lado contrario del refrigerador e instale la bisagra inferior. Coloque el tornillo que ha guardado en el paso 8 y apriétele.
10. Desatornille el pasador de bisagra inferior con una llave inglesa. Desplace el pasador de bisagra a otro agujero de la bisagra y apriétele con una llave inglesa.

(continuación)

# Inversement du sens d'ouverture des portes

**NOTE :** Le côté sur lequel les portes de votre réfrigérateur ouvrent peut être renversé de gauche à droite ou de droite à gauche en déplaçant les pentures d'un côté à l'autre. Le renversement d'ouverture des portes devrait être effectué par une personne qualifiée.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Mettez le bouton de commande de température à "0" et débranchez le cordon de la prise murale pour éviter les chocs électriques et les blessures.

1. Enlevez toute la nourriture des tablettes de portes.
2. Enlevez la plaque de protection et le couvercle de penture supérieure.
3. Enlevez la penture du haut avec une clé à molette ou une douille de 3/8" et soulevez la porte du congélateur hors de ses gonds. Mettez la porte dans un endroit sûr.
4. Dévissez le gond avec une clé à molette ou une douille de 7/16" et mettez le de côté pour le remontage. Assurez-vous que la rondelle de plastique demeure sur le gond.
5. Soulevez la porte du réfrigérateur hors de la penture du bas et mettez la dans un lieu sûr.
6. Enlevez la penture du centre et la cale en enlevant la vis intérieure et relâchant les deux vis extérieures suffisamment pour permettre à la penture et la cale d'être glissés hors position. Resserrez les vis.
7. Desserrez deux vis extérieures sur les côtés opposés du réfrigérateur, enlevez la vis intérieure et installez la penture du centre.
8. Enlevez la penture du bas avec une clé à molette ou une douille de 3/8". Réinsérez deux vis extérieures dans les trous et serrez. Les vis intérieures iront sur le côté opposé selon l'article 9.
9. Enlevez deux vis extérieures sur les côtés opposés du réfrigérateur et installez la penture du bas. Insérez la vis récupérée en 8 et serrez la.
10. Dévissez la penture du bas avec une clé à molette. Mettez le gond sur l'autre trou de penture et serrez avec la clé à molette.

(suite à la page suivante)





# Door Reversal Instructions

continued

11. Reverse door handles.
12. Move freezer and refrigerator door stops to opposite side.
13. Position refrigerator door onto lower hinge pin and screw center hinge pin through center hinge into top of door. NOTE: Close refrigerator door to help align hinge hole.
14. Tighten center hinge pin with adjustable wrench.
15. Remove cabinet and hinge hole plugs and move to opposite side.
16. Lower freezer door onto center hinge pin.
17. Close freezer door. Have an assistant lift up on opposite side of door while tightening screws to install top hinge.
18. Replace toe grille and top hinge cover.
19. Plug in electrical service cord and turn refrigerator temperature control to center position. Adjust setting as necessary.

# Instrucciones para invertir las puertas

continuación

11. Coloque los tiradores de la puerta en el lado contrario.
12. Coloque los topes de la puerta del refrigerador y de la congeladora en el lado contrario.
13. Coloque la puerta del refrigerador sobre el pasador de bisagra inferior y atornille el pasador de bisagra central a la bisagra central en la parte superior de la puerta. NOTA: Cierre la puerta del refrigerador para que el agujero de la bisagra se alinee con más facilidad.
14. Apriete el pasador de bisagra central con una llave inglesa.
15. Retire los enchufes del cuadro eléctrico y de los agujeros de la bisagra y colóquelos en el lado contrario.
16. Encaje la puerta de la congeladora en el pasador de bisagra central.
17. Cierre la puerta de la congeladora. Eleve la puerta con ayuda de una persona en el lado contrario mientras aprieta los tornillos para instalar la bisagra superior.
18. Vuelva a colocar la rejilla de la parte posterior y la cubierta de la bisagra superior.
19. Conecte el cable eléctrico y ajuste el control de temperatura del refrigerador en posición central. Ajuste los parámetros si es necesario.

# Inversement du sens d'ouverture des portes

suite

11. Inversez les poignées de côté.
12. Changez de côté les arrêts de portes de congélateur et de réfrigérateur.
13. Placez la porte du réfrigérateur sur le gond inférieur et vissez le centre du gond dans le centre de la penture et dans le dessus de la porte. NOTE : fermez la porte du réfrigérateur pour aider à l'enlignement du trou de penture.
14. Serrez le gond du centre avec une clé à molette.
15. Enlevez les bouchons de trous pour cabinet et penture et changez les de côté.
16. Mettez la porte du congélateur sur son gond.
17. Fermez la porte du congélateur. Ayez un assistant qui soulève l'autre côté de la porte pendant que vous serrez les vis pour installer la penture du haut.
18. Remplacez la plaque de protection et le couvercle de penture du haut.
19. Branchez le cordon électrique et mettez le bouton de commande de température en position médiane. Ajustez au besoin.

# Wechseln des Türanschlags

Fortsetzung

# İäçãßàò ãéá ôçí áíôéóôñíöþ ôçò ðũñôáò

óðíŸ+áéá



Ú.¶

- 11. Wechseln Sie die Handgriffe der Tür aus.
- 12. Befestigen Sie die Türstopper der Gefrierschranktür und der Kühlschrantür auf der gegenüberliegenden Seite.
- 13. Positionieren Sie die Kühl-schranktür auf dem niedrigeren Drehbolzen und schrauben Sie den Mitteldrehbolzen oben in die Tür. ANMERKUNG: Schließen Sie die Kühlschrantür um die Scharnieröffnung besser auszurichten.
- 14. Ziehen Sie den Mitteldrehbolzen mit einem einstellbaren Schau-benschlüssel an.
- 15. Entfernen Sie die Gehäuse- und Scharnieröffnungsstopfen und bringen Sie sie an der gegenüberliegenden Seite an.
- 16. Lassen Sie die Gefrier-schranktür auf den Mitteldrehbolzen herunter.
- 17. Schließen Sie die Gefrier-schranktür. Sie benötigen auf der gegenüberliegenden Seite der Tür einen Assistenten zum Anheben, während Sie die Schrauben für die Installation des Oberscharniers anziehen.
- 18. Setzen Sie das Fußgitter und die obere Scharnierabdeckung wieder ein.
- 19. Stecken Sie die elektrische Anschlusschnur wieder ein und bringen Sie den Tempera-turregler auf die mittlere Position. Verändern Sie die Einstellungen, wenn nötig.

- 11. ÁíôéóôñŸðáò éóó +áéñíéááŸò óóéò ðũñôáò.
- 12. Ô ðíèáòþóðá ðá óðí ð ðúí ð úñú í òíò éáóáðŸéòç éáé òíò ððááßíò óóçí áðŸíáíðé ðéáðñŸ.
- 13. Ô ðíèáòþóðá ðçí ðũñôá òíò ððááßíò óóí èŸúò òðþñéáíá òíò íáíðáóŸ éáé óóßíðá òí òðþñéáíá òíò éáíòñééíŸ íáíðáóŸ íŸúò òíò éáíòñééíŸ íáíðáóŸ óðí ðŸíú íŸñíò ðçò ðũñôáò. ÔÇÍÄÉÚÓÇ: Èéáßóðá ðçí ðũñôá òíò ððááßíò áéá áéáðéúéóíóç óóçí áðéðáñŸííéóç ðçò íðþò òíò íáíðáóŸ.
- 14. Óóßíðá òí òðþñéáíá òíò éáíòñééíŸ íáíðáóŸ íá òí ááééééú èéáéáß.
- 15. ÁóáéñŸóðá ðá ðþíáðá ðúí íðþí éáé òíðíèáðþóðá ðá óóçí áðŸíáíðé ðéáðñŸ.
- 16. xáíçþóðá ðçí ðũñôá ðçò éáóŸððíçò óóí òðþñéáíá òíò éáíòñééíŸ íáíðáóŸŸ.
- 17. Èéáßóðá ðçí ðũñôá òíò éáóáðŸéòç. Æçþóðá ðá ðú èŸúíí íá óáð èñáðŸ ðçí ðũñôá áíþ óðáááðá ðéò áßáò áéá íá òíðíèáðþóðá òíò Ÿíú íáíðáóŸŸ.
- 18. Ô ðíèáòþóðá ðŸéé ðçí áóðŸéáéá ðíáúò éáé òí èŸéóííá òíò Ÿíú íáíðáóŸŸ.
- 19. ÁŸéðá òí çéáéðñééú éáéþáéí òíò ððááßíò óóí ñáðíáðíáúòç éáé èŸóðá òí ñðéíéóðþ éáñííéñáóßáò òíò ððááßíò óóç íŸóç ðçò èéßíáéŸò òíò.

- /ZÁ. .iZx. .Ÿ. Ô¼Z -11
- ŸF•@SZzæ%.éSZŸ. .%.ZÁŠæceZ -12
- „/á±¼szloef“sz
- á³úZiÁ. .dú“æ%.éiSZ [Ÿ. . Ú• -13
- ã“ Ø•ziZ á³úZ iÁ. .d Úsz ø¹±sz
- ã, [Ÿøsz á•Zd Ø•ziZ á³úZ Y•R“
- „/Ÿ“~
- øí-Ÿ±¼szæ%.éSZŸ. .Ÿ¼Ÿ,æŸŸé
- /á³úZæø•ZgZÁ,
- Ø•ziZ á³úZ iÁ. .d Ø. .fZ -14
- /Ø³/šá. .Ÿ-aŸwZ-ŸŸ. .
- Ÿ³úZæø•O. .ŸzæceZ ŸZŸ¼Z -15
- „/ØZloef“szŸŸæZz
- iÁ. .d ú“ f•R¹sz [Ÿ. . x¹Z -16
- /Ø•ziZ á³úZ
- t-Ÿ±ø-š~od,/f•R¹sz [Ÿ. . Ÿ¼Z -17
- YŸAŸ- [Ÿøsz á±¼szloef“szŸŸŸ
- á³úZiÁ@šæÁš¼szŸAŸŸZŸ. .f
- „/Á³/šZ
- á³úZ YŸŸzæ¼øsz Úz -“~ -18
- „/Á³/šZ
- aŸŸŸ. ŸszáŸ. . RÁ¼szŸAŸZŸ¼Ú• -19
- U•ÁszŸæ%.éSZŸZŸšæ%.fd
- /æ%.øøszŸ±ŸU•ÁszŸAŸ, /Ø•ziZ

# Service

## TIPS TO AVOID A SERVICE CALL

You may be able to save a service call by checking the following possible causes FIRST:

1. Ensure that the refrigerator control knob is at midpoint, not zero.
2. Ensure that the house fuse is not blown or a circuit breaker is not tripped.
3. Ensure that the service cord plug has not been removed or loosened from the wall outlet.
4. Ensure that air circulation in the cabinet is not blocked by overcrowded shelves or by paper or other covering on the shelves.
5. Outside temperatures can affect how your refrigerator operates. Refer to the **“TEMPERATURE CONTROL”** Section of this manual.
6. A vibrating or rattling noise indicates your refrigerator may not be leveled properly.
7. If the doors are opened too frequently or for too long, temperatures will be affected.

If you cannot locate the cause of the trouble, call your authorized service dealer. When calling for service, always give your model and serial number.

## REPLACING THE LIGHT BULB

**⚠ CAUTION:** Wear gloves when replacing light bulbs to avoid getting cut.

To replace the light bulb in the refrigerator or freezer compartment:

1. Disconnect the service cord.
2. Remove light shield (some models).
3. Use a cloth or gloves to protect against possible broken glass.
4. Unscrew old bulb and replace with an A15, E26, or an A19, E26, 40 watt appliance bulb.
5. Replace light shield (some models).

# Servicio

## PARA EVITAR LLAMADAS DE SERVICIO

Si hace ANTES las siguientes comprobaciones, podrá evitarse un pedido de servicio innecesario:

1. Asegúrese de que la rueda de control del refrigerador esté en la posición central y no en cero.
2. Asegúrese de que el fusible no esté estropeado ni ningún interruptor de circuito suelto.
3. Asegúrese de que la unidad no esté desenchufada o que su enchufe no esté flojo en la toma de corriente.
4. Asegúrese de que no haya objetos que bloqueen la circulación del aire dentro del refrigerador.
5. La temperatura ambiente puede influir en el funcionamiento de su refrigerador. Vea la sección **“CONTROLES DE TEMPERATURA”** en este folleto.
6. Un ruido vibrante o matraqueo indica que la unidad puede no estar bien nivelada.
7. Si las puertas se abren con demasiada frecuencia, o quedan abiertas mucho tiempo, la temperatura interna subirá.

Si no puede localizar el origen del problema, llame a su agente de servicio autorizado. Siempre indique su modelo y número de serie al solicitar servicio.

## PARA REEMPLAZAR LA BOMBILLA

**⚠ PRECAUCIÓN:** Utilice guantes cuando reemplace bombillas para evitar cortarse.

Para reemplazar la bombilla del compartimento del refrigerador o de la congeladora:

1. Desenchufe la unidad.
2. Quite el protector de la bombilla (en algunos modelos).
3. Use un paño o guantes por si hay vidrios rotos.
4. Desenrosque la bombilla quemada y reemplácela con una bombilla A15, E26, o una A19, E26, de 40 vatios, para electrodomésticos.
5. Reemplace el protector de la bombilla (en algunos modelos).

# Dépannage

## CONSEILS POUR ÉVITER LES DÉPANNAGES À DOMICILE

Vous pourriez éviter les frais d'un dépannage à domicile si vous vérifiez les causes possibles suivantes d'ABORD :

1. Vérifiez que le bouton de contrôle du réfrigérateur est en position intermédiaire, pas à zéro.
2. Vérifiez qu'il n'y a pas de court-circuit ou que le disjoncteur n'a pas sauté.
3. Assurez-vous que la fiche du cordon électrique n'est pas sortie complètement ou partiellement de la prise.
4. Assurez-vous que les grilles de ventilation intérieures ne sont pas obstruées par des étagères surchargées, ou du papier ou autre matériau recouvrant les étagères.
5. La température extérieure peut influencer le fonctionnement de votre réfrigérateur. Reportez-vous à la section **« COMMANDES DE TEMPÉRATURE »** de ce livret.
6. Des vibrations ou des bruits de quincaillerie peuvent indiquer que votre réfrigérateur n'est pas de niveau.
7. L'ouverture trop fréquente des portes ou pendant des périodes prolongées influe sur la température interne du réfrigérateur.

Si vous ne pouvez pas trouver la source du problème, faites appel à votre concessionnaire. N'oubliez pas d'indiquer le modèle et le numéro de série de votre appareil lors de votre appel.

## REMPACEMENT DE L'AMPOULE ÉLECTRIQUE

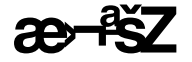
**⚠ ATTENTION :** Mettez des gants pour changer les ampoules pour ne pas vous couper.

Pour remplacer l'ampoule dans le compartiment de réfrigération ou de congélation :

1. Débranchez le cordon électrique.
2. Enlevez le protecteur d'ampoule (certains modèles).
3. Utilisez un chiffon ou des gants pour vous protéger contre d'éventuels bris de verre.
4. Dévissez l'ancienne ampoule et remplacez-la avec une ampoule pour appareil ménager de type A15, E26 ou A19, E26 de 40 watts.
5. Remplacez le protecteur d'ampoule (certains modèles).

# Wartung

# Όα-ιέεβ οδιόοβñείç



## HINWEISE FÜR DIE EIGENWARTUNG

Damit Sie in der Lage sind, sich u.U. eine Wartung durch Ihren Fachhändler zu sparen, bitte ERST die folgenden möglichen Störungsquellen überprüfen:

1. Stellen Sie sicher, dass der Bedienungsknopf des Kühlschranks in der mittleren Position steht, und nicht auf Null.
2. Im Haussicherungskasten überprüfen, ob die Sicherung ausgelöst wurde bzw durchgebrannt ist.
3. Sicherstellen, daß die elektrische Anschlußschrnur nicht herausgezogen ist oder sich aus der Wandsteckdose gelöst hat.
4. Sicherstellen, daß die Luftzirkulation im Kühlschrank nicht durch überfüllte Regale oder Papier oder sonstige Abdeckungen auf den Regalen blockiert ist.
5. Außentemperaturen können sich auf den Betrieb Ihres Kühlschranks auswirken. Bitte beziehen Sie sich auf den Abschnitt „TEMPERATUR-EINSTELLUNG“ in dieser Anleitung.
6. Ein Vibrations- oder Klappergeräusch kann darauf zurückzuführen sein, daß der Kühlschrank nicht richtig ausgerichtet ist.
7. Falls die Türen zu oft oder zu lange geöffnet werden, kann sich das auf die Kühlschranktemperaturen auswirken.

Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung, falls Sie die Ursache einer Störung nicht selbst feststellen können. Für Wartungsarbeiten immer die Modell- und die Seriennummer angeben.

## AUSWECHSELN DER GLÜHBIRNE

**⚠ VORSICHT:** Tragen Sie beim Austausch von Glühbirnen Handschuhe um sich nicht zu schneiden.

Einsetzen der Glühbirne in die Kühlschrank- oder Gefrierabteilung:

1. Die elektrische Anschlußschrnur aus der Steckdose ziehen.
2. Entfernen Sie die Lichtabdeckung (einige Modelle)
3. Ein Tuch oder einen Handschuh benutzen, damit Sie gegen gebrochenes Glas geschützt sind.
4. Die ausgebrannte Glühbirne herausschrauben und gegen eine A15, E26, oder eine A19, E26, 40-Watt Glühbirne für Haushaltsgeräte austauschen.
5. Setzen Sie die Lichtabdeckung ein (einige Modelle)

## Ό Ο Ι Α Τ Ε Α Ο Α Ε Ι Α Α Θ Ι Ο Ο Α Α Ο Α Ο Ç Ι Α Ε Ο Ε Α Θ Ç Ο Α Χ Ι Ε Ι Θ

ΑεΥα+ι ί οάο ΔΝΥΟΑ όοο δαηάεΰβυ δέεαίΥο  
άέοβάο, έά ίδιηιγούάο ίά άδιούγάαάο όçi  
άδβόέάθç áιυό όά+ιέέιγ:

1. Άάάάεΰεάβόά υόέ όι έιθιδβ ηγέιεόçό όιθ έάόάβύέόç άβιάέ όόç ιΥόç όçό έεβιάέάό έάέ υ+έ όόι ιçäΥι.
2. Άάάάεΰεάβόά υόέ άάι Υ+άέ δΥοάέ ι άαίεΰό άέάέΰδόçό ηάγιάόιθ όιθ έέέηβιθ β άάι Υ+άέ έάάβ εΰθιέά άόόΰεάέ.
3. Άάάάεΰεάβόά υόέ όι çάέόηέεΰ έάέπαέι όçό όόόέάόβ όάι Υ+άέ άάάε β άάι Υ+άέ +άέάηβόάέ άδΰ όι ηάόιάόιάυόç.
4. Άάάάεΰεάβόά υόέ ç έέέειοιηβά όιθ άΥηά όόι εΰέάιι άάι άιθιάβεάόάέ άδΰ δαηάάαίέοιΥία ηΰόέά, +άηόβ β ΰέέά άιόέέάβιáιá όάά ηΰόέά.
5. Ç έάηιηέηάόβά δαηέαΰεειθιόιθ ίδιηάβ ίά άδçηάΰόάέ όιθ όηΰδι όιθ έάέόιθηάάβ όι θδάάβι όάο. Άέά δαηέόόΰδαηό δέçηιθιηβά, άίάόηΥιόά όόçi άιυόçόά «ΝΟΙΕΙΟΑΕΟ ΕΑΝΙΙΕΝΑΟΕΑΟ» όι θ άά+άέηέάβιθ άόόιγ.
6. ίάό δάέιέέΰό β άδίαόΰό εΰηδάιθ όδιáάέίγáέ υόέ όι θδάάβι όάό άάι άβιάέ ό θιέάόçιΥιι όούόΰ όά ηέέΰΰιόέά έΥόç.
7. Ç έάηιηέηάόβά όιθ θδάάβιθ έά άδçηάάόάβ άί άιιβάάόά όέό δΰηόάό θιέγ όδ+ιΰ β άέά όιέγ βñá.

Άί άάι ίδιηάβόά ίά άιθιδβόάά όçi άέόβά όιθ όηιáέβιáόιθ, έάέΥόά όιθ άιιθόέιáιθçιΥιι άιόέδηΰόΰΰ όάο. Δΰιόά ίά άίάόΥηάόά όι ηιόΥεί έάέ όιθ όάέηέάΰ άηέέιΰ υόάί έάέάβόά άέά όά+ιέέβ όδιόόβñείç.

## ΑΙΟΙΕΑΟΑΟΟΑΟÇ ΕΑΙΔΑΟ

**⚠ ΔΝΤΙΟΙΧÇ:** Άέά ίά ιçι έιθάβόά, όιηΥόόά άΰιόέά υόάί άέέΰεάόά όέό εΰιθάό όιθ θδάάβιθ.

Άέά ίά άιόέέάόάόόβόάά όç εΰιθά όιθ έάέΰιθ όιθ θδάάβιθ όάό, άέιέιθέβόόά όά δαηάέΰΰΰ άβιáάό:

1. ΆδιόόιáΥόόά όι çάέέόηέεΰ έάέπαέι όιθ θδάάβιθ.
2. ΆόάέηΥόά όι θηιόόάόάόόέεΰ εΰέοιιá όçό εΰιθάό (ιηέόιΥία ηιιθΥέά).
3. ηççέιηιθιέβόά Υία δάιβ β Υία άΰιόέ άέά ίά όηιόόάόάόάβόά άδΰ όδ+ιΰ έιιιΰόέά όδάόιΥιιθ άδάέέιγ.
4. Ιάέάβόόά όçi δάέέΰ εΰιθά έάέ άιόέέάόάόόβόά όçi ίά ίέά εΰιθά ίέέέάέβό +ηβόçό όΰι 40 watt.
5. Ό θιέάόβόόά δΰέέ όι θηιόόάόάόόέεΰ εΰέόιιá όçό εΰιθάό (ιηέόιΥία ηιιθΥέά).

æ-ʀSZ®;...vʃtēZiÀʃSÑ;f³œ  
æ²β±1œ ú“(®)Ā†x~BĀ¼ĵ•→  
āēz~ʀÆʃÇ...æ-ʀSZ®;...vʃtēZ  
VæʃSZæ%çUβZ

öæ%äSZöá¼OʃSZæ%çx~ā-ʀÆ† -1  
/®ʃSZú“(®)Ā†x~BĀ¼ĵ•→

®Ā³Ā,®Ā”vĀŪZgĀĀ•x~ā-ʀÆ† -2  
„/Ā³¹,®Ā”ʃĀʃSZUĒ-x-z

ā•ūʃĀʃSZβ¼O...Ē-x~ā-ʀÆ† -3  
/ŌʃÇÇ...ʃĀʃSZ-Æ-ā-ā¼z-ā”œ

æœZʃSZŌYĀʃSZxZzdx~ā-ʀÆ† -4  
fĀʃÇ...z-zæ;SdŪZUʃfĒ...dz-†®Ā”

/UʃfZú“(®)çYĒ”{Æ...z~  
ú“(®)Ā†-æĀ”ʃSZZβ¼OʃSZæ%çd

æĀ”Ā±-ŌʃÇæ%äSZá;“æĀĀ”  
/āʃ-šZZ-ā-ĀZβ¼OʃSZæ%çd

ú”v~æ²æ²äšZz~gZʃ•ēZĀ• -6  
æʀQʃÇ...æĀ”+Āʃæ%äSZx~  
/æOACʃZ

Zβ¼ZĀ...ZŃ...Zβ¼OʃSZæ%çdʃfĒ -7  
/æ³¼ĀĪ-Ūz~(®Ā”

æ³¼¼ZŌz~ū•ā•ĀʃSZβ¼Oʃf-tZ•  
vʃtēZ-Ā”-/çʃŪZĀĀʃÇ...ā†Z

ā-ʃSZzāDĀŪZŸĒ”f•æ-ʃSZ®;...  
ĥ³¼ŪZ

ŸĒ”f•Z aŒ³, vZ-ŋʃZ

ŸĒ”f•Z aŒ³, vZ-ŋʃZ

ŸĒ”f•Z aŒ³, vZ-ŋʃZ

ŸĒ”f•Z aŒ³, vZ-ŋʃZ

ŸĒ”f•Z aŒ³, vZ-ŋʃZ

ŸĒ”f•Z aŒ³, vZ-ŋʃZ

ŸĒ”f•Z aŒ³, vZ-ŋʃZ

ŸĒ”f•Z aŒ³, vZ-ŋʃZ

**USE ARTWORK  
SUPPLIED BY WCI  
INTERNATIONAL  
FOR FRONT COVER**

